



# Горадзуль

Литературно-публицистический альманах

Государственная общеобразовательная школа-интернат  
«Гимназия искусств при Главе Республики Коми»  
имени Ю.А. Спиридонова

Выходит с октября 2002 года  
№ 2 (24), ноябрь 2012 года



# Тепло деревенской церквушки

Для нас, юных жителей Республики Коми, проект «Дорога к храму» наполнен надеждой. Мы не раз бывали в больших соборах Москвы и Санкт-Петербурга, где много людей, где об истории собора рассказывает опытный экскурсовод. Но никакой, пусть даже самый величественный и торжественный храм, не заменит тепла маленькой деревенской церквушки в селе, где ты родился, где жили поколения твоих предков.

С 20 по 30 июня 2012 года в селе Ёртом Удорского района уже во второй раз был проведен лагерь-экспедиция «Дорога к храму». Участвовали в работе лагеря воспитанники и педагоги Гимназии искусств при Главе Республики Коми имени Ю.А. Спиридонова, удорские школьники из сёл Чернутьево, Важгорт, Кослан, Ёртом, всего 75 человек. Вблизи села на опушке леса был развешен палаточный лагерь «Паломник».

Программа лагеря проходила на нескольких творческих площадках. Основной была программа «Возрождение». В течение 5 рабочих дней была покрашена церковная ограда, цоколь церковного здания освобождён от строительного мусора, битого кирпича, завалов, образовавшихся при разрушении колокольни.

Мальчики подготовили 17 ям для посадки кедров, наполнили их хорошим грунтом, навозом, компостом, чтобы осенью осуществить посадку.

Для мастерской «Рукодельница» администрацией села была выделена комната в библиотеке. Здесь участники экспедиции, ребята со школьной летней площадки села Ёртом учились плести пояса, делать тряпичные куклы, лошадок из сена. В библиотеке был установлен и полностью заправлен старинный ткацкий стан. В селе начинает возрождаться ткачество.

Всем понравилась туристическая программа. Ребята прошли на двух катамаранах от села Ёртом до деревни Кривое, где находится уникальная часовня Параскевы Пятницы, построенная в XVIII веке.

Участники программы «Собиратели» посещали старожилы села, собирали полевой материал. По итогам этой работы будет издан сборник, своеобразная «Энциклопедия села Ёртом», в которой будут опубликованы материалы об истории села, свадебном и похоронном обрядах, истории церкви, праздниках народного



календаря, историко-культурных объектах села, выходящих людях.

Один из участников лагеря сказал: «Представить себе не мог, что уже в этом году в храме будет служба. Дело сдвинулось с мёртвой точки, даже церковные камни

потептели, в них снова вселилась жизнь...». Автор этих слов прав. В этом году наш лагерь совпал с проведением республиканского праздника «Коми книги». Он проводился в селе Ёртом, гостями праздника были не только поэты и писатели нашей республики, но и епископ Сыктывкарский и Воркутинский Питирим. 22 июня он отслужил литургию в Троицкой церкви, впервые после её закрытия в 1936 году. Стены церкви не смогли вместить всех желающих. В храме вновь затеплилась свеча.

В 5 километрах от села Ёртом, на месте бывшей деревни Крестово, был установлен памятный крест в честь существовавшего здесь в XV веке Крестовоздвиженского монастыря. Именно отсюда в XV веке началось крещение удорских коми.

Замечательным моментом праздника стало наше участие в ярмарке. По традиции, каждое село представляло своё подворье, а мы водили хороводы, одевшись в народные костюмы. Ручеёк, игра «Скоморох», змейка... Особенно нам понравилось «завивать капусту». Мы играли и водили хороводы у всех на виду, прямо у сцены и, получается, все смотрели на нас, пока шла ярмарка. Особенно бабушки внимательно смотрели, смотрели с одобрением!!!

Очень важной для нас стала возможность поучаствовать в круглом столе писателей и поэтов РК. Главная тема, волновавшая творческую интеллигенцию – духовно-нравственное состояние нашего общества. Место молодёжи в этом мире. Книги, которые учили бы наших подростков добру, милосердию, любви к Родине. Какими должны быть эти книги...

В заключение хотелось бы привести слова, звучавшие у вечернего костра: «Я была поражена новым храмом, он как будто вырос, стал выше, светлее, хотя нет новой побелки», «Человек обязательно должен творить. Когда человек творит, он подобен Богу!», «Крашу забор, а на душе – будто КАРТИНУ ПИШУ!».

Литературно-публицистический альманах «Горадзюль»

№ 2 (24), ноябрь 2012 года

Наш адрес: г. Сыктывкар, ул. Печорская, 28. ГОШИ «Гимназия искусств при Главе РК» им. Ю.А. Спиридонова

Адрес сайта в Интернет: [gimnasia-art.hl.ru](http://gimnasia-art.hl.ru) Телефон – 222-007, 222-903

Директор гимназии – Александр Викторович Аверин

Редколлегия: Арефьева Варвара, Белова Дарья, Игнатова Полина, Зиновьева Анастасия, Канева Анастасия, Коровина Илона, Напалкова Ксения, Пинягина Элина, Сажина Полина

Фотографии: Л.И. Игушева, Л.С. Лобанова, А.А. Таскаева, С.В. Таскаев

Рисунки: Напалкова Анастасия, Ряднова Полина

Ответственный за выпуск: П.И. Симпелев

# Ловзьёдам вичко

(луннебөг)

**20.06.12.**

Но со и воис кад, кор ми, гимназистьяс, сулалам вокзалын уна-уна ыджыд сумкаён да виччысям поезд. Кыдзи и колян во, талун мөдөдчам ылыса Удораё ловзьёдны Йөртымдінын вичко. Дерт, кузь туйын общёй вагонад ыджыд көрөбьясён да сумкаясён узыны-шойч-чыштны бура эз артмы, сы вёсна понпиян моз шөрт ёкмы-лясён узим (бөрас сэся став лыным висис). Войнас, дас кык да джынйын, воим Кослан станцияё. А номйы-ыс!.. Быттьё кутшөмкө вампирьяс – уськөдчисны да сёйисны-вильдөдсны мянөс, коньөр челядьёс. Коймөд час асылын автобусён воим Йөртымдіно. Сувтөдім паалткаяс да өдйөджык водім узыны.

**21.06.12.**

Чөскыда и узьсёма ывлаад, вөр-васа сөстөм сынө-дас, виль инад – весиг чеччынысө вөлі дыш. Но луныс кыссис дыр, өд уджавны талун эг на заводитөй, сөмын лөсьөдөдм-пелькөдөдм лагернымөс. Ветлім корсьны места, көні телефонным эськө связьсө кыйис, медым висьтавны мам-батылы, мый воим бура. Ветлөдлөгөн некод мянөс эз сөй (номьяс кындзи, дерт). Тайө лунсө ми шуим «юр жуглөмөн». Асывсьяныс мыйкө думайтм, сочиняйтм. Олег Иванович Уляшевлы чужан лун кузя-ыс сьылім сьыланкыв, кодөс асьным лөсьөдөдм. Рыгнас, бипур дорын, төдмасим Удораса челядькөд. Таво и найө, и мян гимназистьяс вөліны ичөтөсьджык кольөм вося дорысь. (Сійөн воспитательыс уна – уджавнысө өд кодлыкө колө.) Сэся мунім ворсны, коді мыйысь көйис: футболысь, пөсь картофелысь, бадминтонысь. Преподавательяс эз жө узыны, вой быд сьылісны-ливкйөдлісны бипур дорын. Полиналөн гизьөм улас мян унмовссьөма...

**22.06.12.**

Талун асывнас ми Варуккөд кынмим-турдалім. Да, эз мойви мянлы поводьянас! Колян во жарысла кулім, а таво со көдзыд. А көйим на өд гождөдчыны... Унаөн мунісны вичкоё служба вьлө, некымын ныв отсасисны

Антонина Никоноровналы вөн кыны. Талун жө заводитчө Коми небөглөн республикаса праздник. Йөзыс Ёртомө локтисны весь районсьыс и весиг республикасьыс. Унаө-ө-өн! Концерт вьлын ми пукалім медся бөрас да пөшти нинөм эг и адзөй. Но зато шоныдджык лоис. Сы бөрын вөлім лагерын.

**23.06.12.**

А талун водзө гажөдчис «Коми небөг» праздник. И ковмис мянлы пасьтасыны йөзкостса сарапаньясө. Меным вичмис изьваса паськөм. Босьтй сійөс да кийй муртса эз чег – ветымын кило, гашкө, сьөктаыс. Но, дерт, вөлі шоныдджык сійөн, поводьяс өд век на лёк. Лагерсянь ми дыр кыссим сиктө. Сэтчө ярманга вьлө быд сиктысь асланыс йөрөн йөзыс локталөмаёсь нин. И ставөн бергалөны, видзөдөны мян вьлө, быттьө медводдзаясь на ми кодсө адзөны. Йөзыс зэв уна вөлі. Ми (лагерсяс) хоровода кытшөн ветлөдлөм, гажөдчим. Сэся заводитчис концерт, кодөс ме эг вермы видзөдны, көть и ёна окотиті адзывны асьным ёртьясөс. Но унаөн тай шуисны, мый концертыс зэв бур вөлөма. Сідзи и колис нөшта өти лун, сідзи колис и праздникыс.

**24.06.12.**

Воис уджалан лун! Асывсьяныс ми, «собирательяс», мунім Шиляевоё, өтияс Людмила Сергеевна Лобановакөд баб да дед дорө, а мөдьяс – Олег Иванович Уляшевкөд дед дорө. Обед кежлө бергөдчим нин лагерө. Сы бөрын мунім вичкоса өграда краситны. Ме медводдзаясь на мавтчы да меным ок и ёна кажитчис татшөм уджыс, көть бөрас и юрсийө, и көм-паськөмөй вөліны краскаёсь. Рыгнас ми нывьяскөд ветлім менам тьөт дорө пывсьыны. А кутшөм лөсьыд пывсян бөрын ывла вьвті мунны-гуляйтны!.. Рытбыд ми ворсім удораса челядькөд волейболысь.

...Муртса эг вунөд: талун мян мунісны кывтны ка-тамаранөн Ву (Вашка) кузя. Аски рыгнас воасны бөр.

**25.06.12.**

Талун Илоналөн чужан лун! Войнас нин чолөмалім сійөс. А асывсьяныс бара мунім чукөртны фольклор. Сы бөрын вөлім лагерын. Вунөді висьтавны, мый талунья лунсө ме запомнита дыр кежлө, өд ми талун вөлім



дежурнойясон. Таысь лёкджык луныс сэсся эз нин вёв. Ужа-а-ас!!! Лунтыр мыським тасьти-пань. Сёмын пома-лам мыськыны, бара нин кодкё тшай юё либё сёйё, да бара нин ныйт доздукыс тыр! А кызди ми мыським пёртгьяс... Еджыд футболкаа вёлі да дзык сьёдён сійё лоис:). Рытнас, кор воисны катамаранён кывтысьяс, ныйт тасьти-паньыс содіс кык ли куим пёв! Но и ниртім жё ми найёс, кык час, гашкё. Ок сэки и вильёдыштисны миянёс номгьяс да гебьяс! Весь светсё сэки Варуккёд пинялім! Зато бёрас зэв бура шойччим, ворсім войбыд.

**26.06.12.**

Талун асывсянь лёсьёдчим туйё, ёд талун ми мунам ыджыд походё. Час дасын петім нин ва вылё. А лёсьыдыс! Катамаран вылын меным пыр жё кажитчис. Ву юыс паськыд, мича, но овлё, мый и ляпкыд. А сідзсё зэв бур! Дырсё эг кывтёй, а мудзим ёна. Ме, пример вылё, ньёти эг шойччывлы, сёмын кор сёйны сувтлім, либё, кык катамаран ётлаалёмён, узим. Ми унаён! Со ёні куйла палаткаын, ыджыд пляж вылё сувтім. Чужёмой сотчис, дзык пёсь, сы вёсна узынысё жар. Кутшём ми ёні сотчалёмаёсь, гёрдёсь, мудзёмаёсь, дзык повзёдчысьяс кодьёсь... Сёйим-юим да и водім узыны. Медводдзаысь на унмовси сизим час рытын!..

**27.06.12.**

Уф-ф, кутшём жар талун вёлі узынысё! Медводдзаысь, гашкё, лагер дырйисё. Но, кызд рочьяс шуасны – «жар костей не ломит». Асывнас чеччим, сёймюим да водзё кывтім катамараньясён Ву кузя. Талун жар. Тёрытгья моз чужёмнымёс эз нин



сот, сёмын ки-кокным сотчис. Кариналы, кызди медся светлой мортлы, медся ёна «мойвиис:»). Кызди бара-й талун узынысё кутам-а?! Катамаран вылын лёсьыд, нёшта на кык пыж кё ётлаасясны да кывтёны ётшётш! Но талун ми ёнасё эг мудзёй, кёть и тёрытгьясьыс мунім унджык. Гашкё, тёлыс ён да сійён:)! Узим либё шойччим тай лунтыр. Катамаран вылын миянёс гажтём оз босьт, век мыйыськё ворсам либё сёрам-дурам. Со тай ворслам «контактысь», либё сыланкывьяс сыламливиёдлам ёти тема вылё, кодар катамараныс тёдё унджык сылан, сійё и вермё. Талун Ыбё пыралім, сиктёдыс гуляйтім. Уна керка сэні, дерт, киссьёма нин, овтём. Дзольмёны-киссьёны сиктгьяс, бырёны сиктеса коми йёз.

Паськыд Вашка аслас шоныд ванас нуис миянёс водзё. Час вит-квайтын ми сувтім нин берег дорё. Вермим эськё кывтны дырджык на, но шуисны, аски кежлё пё сэсся этша коляс. Талун Людмила Ивановналён катамараныс вёчёма парус да сідзи кывтисны. Ёдйё жё тай, нинём он шу. А ёні ми сёмын на сёйим, вёлёгаыс

дзык «деликатес»: тушёнкаа гречка, сайра да кык вафли. Но татшёматё дыр нин ми эг сёйлёй!

**28.06.12.**

Ок и зэрыштис-кисьтис тавой! Палялі водз, ётар и мёдар боксянь менё нывьяс лямёдісны да:). Чеччим, сёйим да мёдёдчим ва вылё. Луныс лёсьыд, шоныд, сёрёнджык шонді петіс. Вель дыр кывтім катамараньяс ётлаалёмён, бара на ворсім. Талун нин литературной ворсём вёлі, кывбурьяс висьталім. Пыралім кык деревняё: Чиркиё да Вильвиддзё. А нёшта веськалім зэр



улё! Ёдйё ётлаасим, вевтгьясыс тентён да ваыс ачыс кывтёс миянёс нуис. Час джын кымын таdzi мунім. Вит часын воим берег дорё, кысянь Кёджёдз километр сёмын. Менё Илонакёд колисны пыж видзны, а мукёдыс мунисны сиктё. Ме, дерт, первойсё ёбидитчи, а сэсся и рад лои: кёть нин мыськасьышти, гожйёдчышти, купайтчышти... Весиг кёлуйёй муртса абу

вёлі кыпалёма косьтгяс. Но бура тай кадыс колис. Сэсся ставным вуджим юсё да сувтёдім палаткаяс. Сёмын на лёсьёдчим сёйны, а кызди тай зэрмис! Шливгис-шливгис да и дугдіс, сёмын номйис вывті уна петіс. Но ужинь дзык жё «деликатес» вёлі: тушёнкаа рис, кык вафли, кык кампет да куим сушкакёлач. Бёрья ужин Удораын. Аски нин Ёёртымдіно, а сэсся и гортё...

**29.06.12.**

Палялі водз, час квайтын. Вёлі жар, сійён дыр эз узысьы. Час сизимын чеччим, чукёртім пыжьяс, мёдёдчим туйё. Минут нелямын, наверно, кывтім да воим Кёджса пос дорё, кёні виччысым автобус. Ставсё ректім пыжысь, сёйим-юим, чукёртім катамараньяс да и мёдёдчим автобусён лагерё. Куим час мунім... Во-оим! Миянёс став лагерыс вочааліс. Петім автобусысь, лагерсяя котёрон матыстчисны миян дорё кутчысьлыны. Ректысым да мунім ставным снимайтчыны вичколань. Миян дорё воліс районса администрацияён юралысь Василий Ерусланович Фёдоров. Ставнымлы сеталісны грамотаяс да шоколадьяс.

Луныс ёдйё жё тай колис... Воис кад мунны гортё. Ёкмыс час рытын вёрзим, войнас воим Косланё. Бара на дас гожся лун колис Ёёртымдінын. Сэтшём ылі сиктын, кёні ми мёдёд во ловзёдам Вежа Троича вичко. Ог тёд, локтам ог сэсся Удораё, код дорё сэтшёма нин велалім. Но шуа: «Адззысьлытёдз, Удора!..»

*Эллина Пинягина*

# Ме шуда...

Лёддза-номья тóлысь 20-ёд лунё ми, гимназистьяс, воим Удора районса Йёртымдін сиктё, «Дорога к Храму» экспедицияё.

Ыджыд видз вылын мянёс виччысисны нин Удора районса том йёз. Вóлі зэв нин сёр. И ми тэрыба сувтёдим палаткаяс да водім узыны. Мёд луннас нин кыпыда воссис «Паломник» лагерь. Бипур дорын пукалігён Алла Александровна тóдмóдіс мянёс кружокьясён.

Аскинас Ёртомё воис епископ Питирим, коді вежóдіс храмсё. Быдён вермис ветлыны сэтчó, но меным эз удайтчы. Ми – Карина, Настя да ме – мунім «Рукодельница» кружокё. Медводз лóсьóдім жырсó: уберитім ковтóмторсё, мысыкасим, óшлім гимназистьясён вóчóм аканьяс, вóньяс.

Лагерын óбедайтём бóрын ми мунім школаё, кóні вóлі «Коми книга–2012. Литература и духовность» нима «гóгрóс пызан». Тóдчана гижысыяс сьóлёмсяныяс лыдисны ассыныс гижóдьяссó, а помланьяс Ольга Соновская да Владимир Юрковский шензьóдісны видзóдысысёс мича гóлóснас. Рытнас вóлі концерт. Сы бóрын ставён лэччим ю дорó лэдзны ваó юркытш, казтышт-



ны Айму вóсна Ыджыд тышын вылын усьóм дедьясёс да прадедьясёс. Быдён, коді кóсийс, казтыштис баб-дедыслысь нимсё, кодьяслы вичмис войналён лёк кадыс.

Мёд луннас «Коми книга» гаж мунис водзё. Ывла вылын ми óшлім вóньяс, вузасим ас вóчóм аканьясён, вóчалім дзоридзясысь юркытшьяс. Кóть ывлаис вóлі кымóра да ыркыд, мянлы вóлі зэв гажа: ворсім уна ворсóмысь, нуóдім хороходьяс. Видзóдысыяслы ми зэв ёна кажитчим!

Быд рыт пукалім бипур дорын, сьылім гитара улó. А та бóрын, коді кóсийс – вермис ворсны волейболысь либó бадминтонысь.



«Рукодельница» кружок вылын ми отсасим Антонина Никоноровналы вóчавны челядыскóд аканьяс, мыйóкó и асьным на велóдчим. Волісны весиг зэв посни кывзысьтём челядь, но и накóд ми аддзим, мый вóчны – вóчалім пузчужóм кагаясóс. Лагерын олысыяскóд ми тшóтш вóчалім аканьясёс, а сідз жó кым вóньяс, мый налы зэв ёна воис сьóлём вылас.

Июнь кызь квайтóд лунё Людмила Ивановна да Павел Васильевич юрнуóдём улын ми (19 морт) мóдóдчим кывтны катамараньяс вылын. Миянлы зэв ёна мойвиис: тайó куим луннас поведьяс вóлі шондіа да жар! Весиг унаон сотчисны, но тайó эз торк мянлысь бур руёс!

Луннас ми ёна сыним. Ыджыд туй кузя ми пыравлім ичóт, энóвтём грездысё. Мунан пода туйті, коді коркó вóлі медшóр туйон, да сьóлёмыд ёнтó. Весиг татшóм мóвпьяс воёны юрад: «Óмóй и менам дона сиктóй уна во мысти коркó лоас татшóмён? Некод оз кут воыны сэтчó, кóні тэ чужин да быдмин? Кóсийсысьó надейтчыны, мый оз ло тадзи!» Керкаяс жугыля сулалóны, виччысьóны кóзьяиньяссó, киссьóмабсь, оз тыдавны нин весиг джуджыд турун пиас. А óд коркó быд грездын олóмыс пуис!!!

Бóрья сиктён, кытчó ми пыравлім, вóлі Кóдж. Тані сулалó пуысь зэв пелька вóчóм кевмысян керка.

Куим лун чóж ми нимкодясим вóр-ваон, паськыд, сóстём да лóнь Ву юён!

Тайó куим луныс колис тóдлытóг. И со воис кад бóр бергóдчыны лагерó. Ставён мудзóмабсь, но радóсь да довольнóйóсь!

Тайó жó луннас мянлы колó нин вóлі пуксыны поездó, колльóдчыны тайó руыскóд, коді вóлі лагер чóж.

Ме шуда... Сьóлём вылын сóмын быр, шоныд казтылómьяс...

*Полина Сажина*



# Пиня козьяль

Йёртымдінё ветлём йылысь ме нин мёвпалі май тóлысьсянь. Ойдёдзык нин кóсьйиссис адзвыны тóдса местаяс да матысса ёртгясёс, видзóдлыны, кызди веж-сис вичкоыс да и окота вóлі бура уджалыштны и шойч-чыштны. И меным тайó ставыс удайтчис.

Кóть экспедицияыс заводитчис кóдзыд лунгясьсянь, тайó кадыс менам сьóлóмын дыр кежлó кольó.

Ёртом сиктын «Коми небóг» гаж дырйи гимназистгясёс эз падмóдны зэр ни кóдзыд, номгяс ни полóм, медым неуна гажóдчыштны да петкóдлыны асьсё. Эг óд прóста карсянь вайóй коми йóзкостса сарапангяс! Тавося празникыс меным кажитчис гажаджыкóн, лóсьыд-джыкóн да вунóдтómон. Гашкó, сы вóсна, мый ме вóлі аслам дона ёртгяскóд óтлаын, а гашкó, гóгөр вóліны паськыд видз да мичаа дзольгысь ю да. Гашкó, весиг сы вóсна, мый ме медводдзаысь на татшóm ыджыд гаж вылас вóлі коми сарапана да гимназистгяскóд тшóтш ворсі важ ворсómгясысь, кодгясёс ме весиг эг на и тóдлы. Кытшын тэныд дона йóзкóд ворсигон весиг он казав лёк поводдгясысь ыждалómсё, тóдтóm мортлысь донгялана видзóдómсё, кынмómсё да мудзómсё. А кор йóктан сарапанон, лов вылад кык пóв бурджык лóё, быттó заводитан гóгөрвоны, кызди пóль-пóчным том-дырйиыс гажóдчылісны.

Но гажóдчыны и шойччыны дыр оз жó позь, колó и уджалыштны. Óд та могысь и чукóртчим ми ставон Йóртымдінó. Поводдгя бурмис, и лоис лóсьыдджык. А ловным и киным пыр нин корисны удж, и дыр вич-чысьны налы эз ковмы.

Медводз ми ставон юксим торгя котыргясó: óтияс вичкоын уджалісны, мóдгяс акангяс вóчалісны да вóнгяс ас кийон кыисны. Нóшта на и мукóдос велóдісны. Коймóдгяс лóнь Ву ю кузя катамаранон кывтісны. А ме мóдóд во нин ветлóдла пóрысь пóль-пóч дорó да чукóрта фольклор, медым тайó отсаліс туясян уджын.

Йóзыс Ёртомн гóсьгясылы нянь-сов вылó зэв лышкыдóсь, шаньóсь. Мый тóдóны, зэв лóсьыда висгясóны. Кодгяскó шуасьóны, «чукóртгясыль» пó лагерын медся кокни, но тайó абу сідз. Óд колó медводз олóма

йóзос сёрнитóдны, мед дóвергяйтісны тэныд – а тайó зэв сьóкыд. Уна гусятор челядьлы весиг оз на висгяставны, сóмын верстьóлы. А медся тешкодгыс, кор пóль либó пóч шуóны, нинóm пó ог пómнитóй, а сэсья, некымын час мысти, найóс сьóкыд сувтóдны – пыр мыйкó выль-тор висгясталóны.

Но ми, фольклор чукóртгясысь, уджалім сóмын óбедóдз, а бóрас кокóй пыр нуис менó вичкóё. Кóсьйис-сис кóть ичóтик, но пуктыны пай сійóс ловзёдómё. Ме сóмын Ёртомн гóгөрвои, кутшóm кокни да лóсьыд мавтны óграда. Мичмóдыштан сійóс, кежыштан бокó-джык да сэтшóm лóсьыд синмыдлы, а сьóлómыд кутшó-ма радлó. Видзóдан óграда вылас да весиг он эскы, мый буретш тэ сійóс мавтін. И быд лунон, быд часон быттó вичкоыс югзё и югзё.

Тавося экспедицияыс дыр кежлó коляс сьóлómó и катамарангясон кывтómон. Медводдзаысь на менам олómын! Ме зэв ёна полі и переживайтí, мый менам мыйкó оз артмы. Но тайó куим лунысь лэбисны тóдлытóg. Чайтí, походыс лоас сьóкыдон, но сорси. Ми и ворсім, и чери кыйим, и купайтчим, и гождóдчим, и сьылім гитара улó, и важ сикгясó пыралім. Кутшóма горшыд гóрддзасьó, кор адзан киссьысь керкаяс, сикгяс, кóні оз ов ни óти морт. Сідз и окота кодлыськó юавны: «Мый-ла ичóт сикгясын кусó олómысь?» Дерт, зэв жальóсь найó, но колó мунны водзó... Кывтан Ву кузя, и сэтшóm лóнь да мича гóгөр: ю веркóсын шондí юггялó, лэбачгясы мылаа сьылóны, кольóны бóрó джуджыд да ён пуяс. Ачым ола сиктын, а татшóm лóсьыд серпассё быттó эг на тóдлы. Поход помын ставон нин мудзим, гождгялім, радпырысь пуксим автобусó да мунім лагерó.

Быттó виччысьтóмыс нинóm нин эз коль, пуксы сóмын автобусó да мóдóдчы вокзалó, но нóшта на козин вайис миянлы сиктса нывбаба – удораса печкан, «пиня козель». Кутшóма радліс Алла Александровна сійóс адзóm бóрын. И ме некор на эг тóдлы сэтшóm сьóлómкылómсё, кутшóm вóлі сэки. Ме Алла Александровнаысь эг этшаджык радлы тайó козиныслы. Некор эськó эг чайт, мый сьóлómóй кутас чеччыны важ печкан адзóмысь. Аттó тагысь гимназиялы, мый велóдó миянóс видзны коми йóзлысь историясó.

*Илона Коровина*



# Мы не забудем тебя, Ёртом!

И вот наступило лето. Как же долго я его ждала. И не только потому, что можно отдохнуть от учёбы, поехать на море или куда-нибудь еще, но и сделать что-то хорошее для своей родной земли. Второй год я еду в село Ёртом, где мы восстанавливаем храм, поднимаем его на ноги.

В первые же дни нашего приезда в селе проводились праздники, в которых мы с удовольствием принимали участие. На празднике коми книги мы надевали сарафаны и водили хороводы, играли в коми национальные игры. Даже плохая погода не помешала нам, не испортила наше хорошее настроение.

После веселых праздников нужно и поработать. Мы разделились на группы и каждый занимался своим делом: собиратели ходили по деревням и искали информацию о фольклоре; ткачихи делали пояса, куклы и учили других; катамаранщики путешествовали по Вашке; были и те, кто учился у Нины Обрезковой красиво писать стихи и рассказы; ну и, конечно же, те, которые работали на храме.

До обеда я вместе с собирателями ходила к старожилам Ёртом и ближайших деревень, мы могли бы и до ужина сидеть у бабушек – так много они знали, так красиво рассказывали – но нужно и поработать на храме. В этом году мы красили церковную ограду. Я чув-

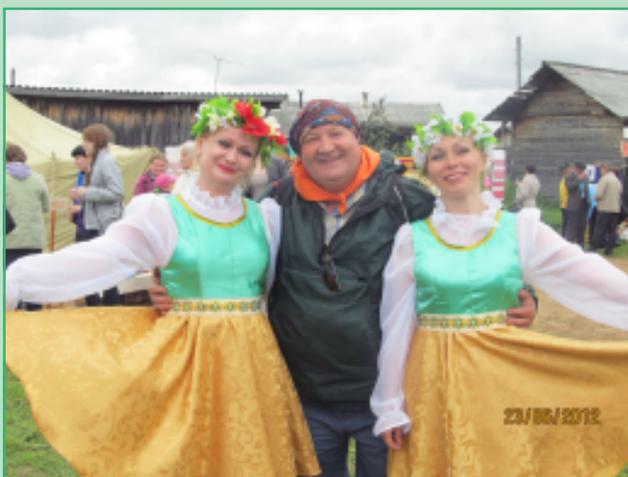
ствовала гордость, что вложила свои силы, пусть небольшие, в восстановление храма. Ведь красишь не какой-то забор, а церковную ограду.

И вот мы собираемся в путь: будем сплавливаться на катамаранах до Важгорта целых три дня. На душе у меня была радость, но и некая тревожность, ведь сплавлиюсь первый раз. Но как оказалось потом, это очень весело. Мы играли в разные игры, пели песни, ловили рыбу, заходили в пустые деревни, в которых только и живут человек десять. На глазах выступили слёзы, ведь когда-то и здесь было много людей, неужели так будет когда-то в Ёртом, а также в моём родном селе.

А знаете то чувство, когда ты лежишь на катамаране, рядом поют товарищи, смотришь и видишь голубое-голубое небо, а вокруг никем не тронутый сказочный лес, вокруг тишина, и только Вашка сияет на солнце и тихонько несет катамаран. Эти дни прошли так незаметно.

Ну вот и всё, настал последний день. Сiju и вспоминаю всё, что было за эти два года: как мы работали на храме, ходили по бабушкам, сплавливались на катамаране, сидели у костра и пели песни под гитару, плясали в сарафанах на празднике, играли до часу ночи в волейбол, купались в Вашке, познакомились с новыми людьми, не забыть того и как мы дежурили. На душе спокойно, ведь мы сделали большой вклад в восстановлении храма. Мы не забудем тебя, Ёртом!

*Барвара Арефьева*



# Вичкоў туй

Октябрь 11 лунё Ю.А. Спиридонов нима искусство гимназіяын кыпыда коли гожа уджалан да шойччан кадсё казтылан рыт. Сіёма сійос вёлі Удора районса Йортымдінын «Паломник» лагерлы. Экспедициясё котыртысыясэ ним-тёмаёсь «Дорога к храму».

Медшёр могыс, дерт, вёлома вичкоын удж. Но тагыс кындзи нывзон верстыёкд өттшөтш кывтёмаёсь катамаранон Ву кузя (кывкутысыясэ Людмила Ивановна Игушева да Павел Васильевич Костромин); Нина Александровна Обрезковакд велөдчёмаёсь гижны кывбурьяс-висьтыяс; Людмила Серге-

евна Лобановакд да Олег Иванович Уляшевкд чукөртёмаёсь фольклор; Антонина Никоноровна Амонариевакд кыёмаёсь вөньяс, вөчёмаёсь аканьяс, туруныс вөвьяс. Быд рыт бипур дорын сёрнитёмаёсь лунтырся удж йылыс, юксьёмаёсь өта-мөдныскөд сёлөмкыломьясөн, мөвгыясөн. Гажөдөма луньясё и гитара улө сьылөм. А Василий Шучалин сьорсыс и баян босьтлөма да ворсөма сьон.

Удорачиёс уджавны-шойччыны котыртөма Валентина Петровна Бондарева. Да и ачыс окотапырыс пырөдчөма уджө. Экспедицияон юрнуөдөмаёсь Сергей Викторович

да Алла Александровна Таскаевьяс. Найө ловзбөдлөмаёсь енколаяс Улянаса манастырын, Кулөмдінын. Йөртымдіна вичкосө вөзйөма дзоньтавыны Галина Васильевна Бутырева.

«Паломник» лагерын чужөма кык выль сьыланкыв. Найөс рыт дырйи тшөтш сьылісны. Öтисө лөсьөдөма «Изгиб гитары жёлтой...» шылад улө. Кывьяссө гижөма Юрий Попов. А мөдыслы кывьяссө лагерын лөсьөдөмаёсь, а шыладсө сёрөнджык дасьтөма Александр Чувьуров.

Рытыс коли кыпыда, гажа, корсюрө сөмын неуна нормьлім. Позис гөгөрвоны, мый гождөмыс абу весьшөрө кольөма, нэм кежлө югыд казтылөмьяслоасны.

*Елена Морохина*

# Лето было!

*Людмила Ивановна (Л.И.):* Вот говорят, что Москва – это порт 5 морей.

*Даша:* Тогда и Ёртом можно назвать морской гаванью.

*Л.И.:* Вы не представляете, какую мы нашли вокруг Ёртома «водную кругосветку». В одну сторону от села отплывали, с другой возвращались.

*Даша:* А как мы её искали!!!

– Налево!

– Направо!

– Нет, налево!

– Нет, направо!

– Павел Васильевич, а Вы почему такой спокойный?

*Павел Васильевич (П.В.):* А что волноваться? Мне всё равно, куда плыть. Лишь бы плыть.

*Л.И.:* А потом мы пошли в большой поход от Усть-Вачерги до Важгорта.

*Даша:* Сначала так... (Раз-два-раз-два...)

*Л.И.:* Смотрите, как мы далеко вперёд вырвались!

*Даша:* Так там же Ярик наяривает!

*Л.И.:* Потом так... (Раз-два-три-четыре-раз-два-три-четыре...)

*Даша:* А всё потому, что на реке были мели. Много. Слишком. Не в смысле слишком много, а в смысле – надоело. Сейчас мы покажем, как это было.

*Л.И.:* Печальная река Вашка неспешно несла свои воды. Река извивалась, хорошо, что текла вообще. А потом выпрямилась, и течь стала хуже.

*Даша:* И вдруг катамаран со странным звуком У-У-У-У плыть резко перестал. Река течь продолжила.

*Проша:* Чё такое?

*П.В.:* Сели.

*Вася:* На что?

*Ярик:* На мель.

*Ростик:* Что делать будем?

*Проша:* Упирайтесь!

*Ярик:* Ха, как лыжники? Ручками?

*Вася:* Повезёт – ручками. Не повезёт – ножками.

*П.В.:* Не повезло! Выходим!

*Ярик:* А если вчера выходили мальчики, то сегодня – девочки?

*Даяна:* Ну что вы? У нас же такие мальчики! И вчера, и сегодня, и каждый день легко переведут катамаран из ползучего состояния в плывучее.

*Даша:* А какие люди интересные нам встречались!

*Л.И.:* Вот спрашиваем мы у местного старожилы: «У вас есть какие-нибудь приметы, по которым вы предсказываете погоду?» – «Есть, – отвечает тот. – Вот, например, ежели видно другой берег реки, значить, будет дождь.» – «А если не виден?» – «Значить, дождь уже идёт.»

*Даша:* Хотите покажем, как мы попали под дождь? (Звуковой дождь).

*Л.И.:* Запомните этот момент! И 1 сентября, когда вы придёте в школу и вам покажется, что лето пролетело незаметно, скажите себе громко – ЛЕТО БЫЛО!!!



# Көсья лоны журналистөн

Ичотсянь ме көсйи лоны журналистөн. Сы вöсна колян воё локтё велодчыны искусство гимназияё, кути ветлөдлыны «Национальной журналистика» кружокё. И эг лёка ачымёс петкөдлы. Павел Иванович вöзйис меным велодчыны том гижысьяслөн Гожся университетын. Ме пыр жё сетё сöглас кыв.

Гожёмнас, лөддза-номья 23 лунё, ме вои велодчыны Сыктывкарё. Россияса финн-йöгра культура шöринын менё паныдалысны бур да шань йöз, найö жё бöрынджык лоисны менам велодысьясөн да бур ёртьясөн.

Медводдза луннас миянөс нулыны гижысьяслөн Лёмьюса дачаё. Сэни ми бурджыка тöдмасим öтамöдкөд, юксим кык пельö. Öтияс көсйисны велодчыны документальной гижөд лабораторияын (сйöс нуöдис Павел Иванович Симпелев), мөдьяс – художествоа гижөд юкөннын (Анжелика Геннадьевна Елфимова). Ме, дерт, пырöдчи воддза котырас. А миян гимназияысь Александра Канева да Карина Якоб мичаа гижöны кывбурьяс, и сы вöсна пырöдчисны мөд котырас. Лёмьюын ворсём, гажöдчим, тöдмасим программаөн. Рытла-

ныс муним профилакторийö да сэни вöчим газет, каба-ла вылын серпасалим асьыным сёлöмкылöмьясны-мöс. Газетсö нимтим «Том кодзувьяс», ме вöли медводдза номерлөн шöр редакторён.

А мукöд луннас öбедöдз ми велодчылим, миян дорö волисны гижысьяс, «Коми му», «Чушканзи», «Йöлöга», «Би кинь», «Войвыв кодзув» газет-журналысь редакторьяс. Весиг Надежда Быковская волис! А пажун бöрас ми век вöли ветлам экскурсияён. Шуам, «Коми гор» телерадиокомпанияё, Печать керкаё, И. Куратов нима музейö, Ыбса этнокультура паркö. Велöдчим и госслужбалөн академияын.

Велодчыны Гожся университетын вöли зэв лöсьыд! Унатор адзylim, тöдмасим сэтшöм нима йöзкөд, кодьяскөд, гашкө, сөсся он и адзысьлы! Аддзим уна виль ёртöс! Ме зэв рад, мый менам вöли татшöм поэянлун! Тиянөс кө корасны Гожся университетö, эн öткажитчöй, бöрынджык дөвгас юрад – мыйла колö сэни велодчынысö!

*Дарья Белова.*

## Чужан муёй, Шöрьягöй

Менсым тшöкыда юавлöны: «Кöни тэнад чужанинды?» Дзик пыр и вочавидза: «Шöрьяг!»

Ола ме Тымсерын, велöдча Сыктывкарын, но чужи Шöрьягын, сэни вöчи медводдза воськовьясöс, шуи медводдза кыв, ветли детсадйö, школаё. Сэни ме тöдмалё, мый сэтшöмыс буряс, а мый лёкыс. Шöрьягын колис менам челядьдырöй.

А кутшöм сэни вөр-ваис! Вöрыс дзик орччөн. Кор көсьян, сэк и мун вотöс-тусьла. Ме некор ог вунöд, кыдзи ветльвлё вотчыны ёртьяскöд. Нöшта Шöрьягысь ме радейта юсö. Купайтчыны сэни зэв лöсьыд! Öд сэтё визувтö сöстём Эжва ю. А Тымсерын юис дзик шор кодь – ляпкыд да көдзыд.

Тымсерын поэянлуныс унджык: ыджыдджык школа, унджык олысь, йöзлы эм удж. Ачыс посёлокыс тшöпш жö ыджыдджык Шöрьягысь. И быть ковмис вуджны сэтчö. Но Шöрьягöс ме некор ог вунöд! И некодлы ог лэдз шуны мыйкө лёктор чужан сикт йылысь. Асьым ичöтик, но сэтшöм радейтана чужан муёс ме пыдди пуктыны кута пыр! Кыдз сöмын лөб поэянлун – кута зильны тшöкыдджыка сэтчö воыны.

*Дарья Белова.*

*Александра Канева*

\* \* \*

Ме пармалысь гөлөссö тöда,  
Ме тöдмала пармалысь кыв,  
Ме сёлöмөн гөлөссö кыла,  
Но гусьöда сйöс, ог сьыв.

Öд пармаёй – менам гортöй,  
Öд пармаёй – менам шуд,  
Öд пармаёй – менам лолöй,  
Ог нин горзыны та йылысь кут.

Ме пармаёс ачым видза,  
Ме лёкөдны сйöс ог сет,  
Ме пармалы бурсö сия,  
Мед дзирдöдас сйö став свет.

*Карина Якоб*

## Кöзаяс Йылысь

Ме пыра гидö: кык еджыд юр,  
Налөн ичöтик кык сюр.  
Видзöдöны меным синмö:  
«Сёйны вайин – зэв жö бур».  
Ме вайи налы йöв да нянь.  
И локтис на дорö и кань.  
И чеччалöны: «Сёйны, сёйны!»  
Ок, видзöдан –  
но зэв жö шань!



# Шумбрат, Мордовия

Август помын Мордовияын кыпыда пасйисны мордвинъяслысь Россияса войтыркөд отувтчөмсянь 1.000 во. Буретш сюрс во сайын летописьясын медводдзаысь гижлөмаось, мый мордва вештöны роч оксыяслы вот. Сидзкө, сэки и артмылөмаось йитөдъясыс.

Юрий Спиридонов нима искусствона гимназияын велөдчысьяс важөннин мөвпалисны ветлыны да тодмасьны комины рөдвуж войтыркөд. И со мордвалөн тшупода пас водзын налөн көсйöмыс збыльмис. Збыльмис Россияса финн-йöгра культура шöринлөн, Мордовияса культура министерстволөн да Россияса финн-йöгра войтырлөн ассоциациялөн отсöгөн. Саранскыннин, унатор адзылөм да унакөд тодмасьöм бöрын челядь вöзйисны нимтыны ветлөмсö «Шумбрат,

Мордовия» экспедицияөн. Комиён кө, «Чолөм, Мордовия». Сэтшöма ставныслы воöма сёлөм вылас и республикаыс, и сэтчөс йöзыс. Карсиктыс пö мичаось, сөстөмось, быдлаын уна выль стрöйба кыптö, гөгөр веж. Төдчö, мый йöзыс төждысьöны да дөзöритöны-пелькөдöны ассыныс оланисö. А мордвинъяс вежавидзысьöсь, восьса сёлөмаось, нянь-сов вылө лышкыдöсь.

Куим лун и гөсьтитим Мордовияса, но адзысьлөмыс вöли уна. Мунтөдз на юөртимналы, мый көсьям видзөдлыны, кодкөд тодмасьны. Окота вöли пыравны Степан Эрзя нима музейö, адзысьлыны «Тору-ма» фольклор ансамблын сылысь-вор-

сысьяскөд, ветлыны мокша да эрзя сиктыясö да, дерт жö, тодмасьны Саранкса медмичаиньясөн. Корöмъяснымöс пыдди пуктöмаось, мый көсйим – сийöс и адзылим, кодкөд көсйим – накөд и тодмасим-сөрнитим. Кыдз нö он аттöав та бöрын ветлөмсö котыртысьясöс, школаын велөдчысьясöс кө медся дона гөсьтыясöс да ыджыд чина войтырöс моз примитисны-вочаалисны. Збыльысь öд, öти вужйысь петöм войтыр мокша-эрзяыд да комиыд.



## Степан Эрзя дорö гөсьтитны

Сöмын на вои ыли муысь и окота лоис юксыштны адзылөмторнас, висыштны Степан Эрзя дорö ыли туйылысь.

Степан Эрзя – тайö став мир пасытала нималысь скульптор. Чужлөма Мордовияын, овлөма и Москваын, и Аргентинаын, но некор абу вузавлөма ассыс енбисö пötöса олөм вылө.

Во сизим сайын на веськавлис киö Степан Эрзя йылысь книга-альбом. Быд лист боксянь видзөдисны изйö либö пуö пöртчöм йöз, кодьяслөн чужöмсыс, синсыс, мыгöрсыс позис лыддыны шог, радлун, дой, муслун – ловья йöзлысь быдлунья сёлөмкылөмьясö. Дерт жö, мян чужис көсйöм ветлыны да ас синмөн адзывны гениальной скульпторлысь вöчөмторьясö. Но коли быдса вит во, кор тайö көсйöмыс пöртчис олөмö.

...И со ми туйынöсь. Гимназияса «пазик» гургөдөнö мянöс Саранскö. Дерт, туйыд сөкыд да кузь, но ми ог полöй сөкыдлуньясысь. Абу öд первойысь туйын. Вöлимнин и Сибырын, и Перым-Коми муын, и Маньпупунёр изьяс дорөдз гимназияса челядькөд ветлим.



Мый жö виччысьö мянöс Мордовияын?

А виччысьö вöлөм серпасывса кодь мича да гажа Саранск кар, рөдвуж йöз дорö зэв ыджыд пыдди пуктöм да интересной культурной программа. Эг и төдлöй, кыдзи лэбыштыс нель луныд, збыльвылас кө, муннысö сэтись эз и вöв окота. Кодлы сёлөм вылад оз во овны мича да гажа карын, ветлөдлыны дзоридзөн тыр сөстөм уличьясти, кытысь корсян да он адзы ёгтö, көни оз дөзмөд синтö нем яндысьтөм реклама, көни автобус сувтланиньясын абу лякалөмаось объявлениеяс. И сёлөмтö пыдзыртö дой сыысь, мыйла ми ог вермөй овны бур йöз ногыс. Дерт, асфальта туйтö асьным дзоньтавны ог вермөй, но öд карлөн сөстөмлуныс ас саяным.

И нöшта öтитор окота содтыны. Саранскын кындзи ми вöлим и сиктыясын. Көть ыджыд, көть ичöt грезд, но быд керка дорөдз нуөдöма вöсньыдик кольквиж труба, кытö воö кельыдлөз ломтас – биару. А öд Мордовияын абу асланыс ни из шом, ни мусир, ни биару. А мян эм, но биаруыд сиктса керкаясöдз оз во. Кыдз шуласны: «за державу обидно».

Медбöрын көсья шуны ыджыд аттö Мордовияса войтырлы и, дерт жö, Степан Эрзялы туйö чуксалöмысь.

Нина Сироткина

## Коркё вола на татчө!

Миян гимназияын коми кыв велөдö пыдди пуктана морт – Лидия Яковлевна Зварич. Сійö быд сикас экспедиция котыртлывлö. И таво ми ськөд ветлим Саранск карö.

Сора төлысь мөд лунö 6 час асылö ми пуксим автобусö да мөдим Мордовияö. Ок и дыр ковмис мунны! Но гажтөм эз вөв! Ми сьыллим, унаысь сувтлим, көть неункөм да узыштим (ато гортын некор вөли), сералыштим!

Ме важөн нин көсйи адзвыны Йошкар-Ола кар, и менам көсйөмөй збыльмис! Саранскö мунигөн ми кжалим сэтчө. Карыс сэтшөм мича да сөстөм! Ме сэтшөма шензи, думын весиг эз вөв, мый тадзисö овлö! А сёрнджык ми вуджим Волга вомөн. Ме некор на эг адзыв татшөм паськыд юсö.



Саранскö воим зэв сёр, стöчджыка кө – водз асылын нин, матö сутки мунөм бöрын.

Ме сэтшөма мудзи да көсйи узыны... Но Мордовияса юркарлөн мичыс пальöдис менö. Сэтшөма меным кажитчис сәни, мый лои окота мунны сэтчө велөдчыны да овны. Саранскын миян вөли уна пөлос экскурсия.

Медводдза луннас паныдасьлым Левжа сиктса аньяскөд. Налөн меным кажитчыс паськөмыс, чужан кывнас сёрнитöмыс. Весиг мокша кывъя сыланкыв велөдим.

Рытланьыс волим нывбабаяслөн монастырö, көни купайтчим йөрданын. Тайö медьёна кажитчис.

Мөд луннас ми төдмасим карнас, пыралим Эрзя нима музейö. Таөдз ме весиг эг төд, мый вөлөма сэтшөм нималана скульптор – Степан Эрзя. Дерт, меным музяс ставыс сьөлөм вылө воис, сьлөн сэтшөм мича скульптураяс вөлөмаьсь!

Но медьёна тайö лунас меным кажитчис «Одуванчик» фонтан дорын.

Коймөд луныс вөли зэв жар! И дыр кыссис... Весиг йөрданын купайтчыны вөли гажтөм...

А Саранск карыс меным ёна воис сьөлөм вылө: сэтшөм мича, сөстөм, ыджыд... Эз сэтшөма экскурсиясыс вежөрö кольны, кыдзи ачыс карыс! Ме пуктi ас водзö мог: коркө нöшта волены татчө!

*Дарья Белова*

## Левжанын

Рузаевка районса Левжа сиктын сюрсысь унджык морт олö. Сьывны радейтöны: сәни чужлөмаьсь-быдмылөмаьсь Мордовияса народнöй артистка Мария Антонова, Оренбургса народнöй хорысь художествоа веськөдлысь Юлия Учватова, Саранскса филармонияысь солистка Инна Учватова...

«Арулихтибрь» («Сөстөм ключ») ансамбль котыртлөмаьсь 1938 воö – матö сизимдас вит во сайын. Нелямын во сайö нин сьылöны сәни Елена Симонова, Валентина Беспалова, Мария Заводова. Улич вылө петөмөн, мокша сыланкывьясөн вочаалисны миянөс, баянөн ворсөмөн нуөдисны сиктса культура керкаö. А сёрниö воим да медводз ошйысисны, 1997 воö пö ми волим жö Комиад, Сыткывкарын концертъяс петкөдлим и Изьваөдз на ветлим.

– Повтөм йөз жö тi, войвылөдз кө локтинныд, шмонитөмөн шуöны вөли миянлы изьватасыд. Нöшта неуна – и көръясөс эськө адзыланнныд. А сәни и Нарьян-Марыд нин матын, – висьталö Мария Николаевна. – А төданнныд Нарьян-Мар йывсысь сыланкывсö? Комиын миянөс велөдисны.

И сэтшөм ён да мича гөлөсөн пондис сьывны: «У Печоры у реки, где живут олениводы и рыбачат рыбки...» И паметьлөн пыдi вежөсысь кывъясыс асьныс кутисны чепөсйыны да кутим бөрсяньыс вөтчыны. А сәсся и мокшалөн сыланкывьяс кутисны юргыны. Сэтшөмьяс, кутшөмөс, төдөмысь, и сё, и кыксё во сайын Левжаад сьывлисны.

– Обычай-традициянад, гашкө, менам чужсьывлөма да, – висьталö Ирина Сураева. – Груня-акай (акай –

төтъяс пөвстын медся ыджыд чой) верөс сайö эз и пөтавлы, да век вөли миянлы висьтавлывлө быдторсö. И пывсян йылысь тшөтш. Эн пö лысьтöй дөзмөдны пывсянса, лөгася да водзөс босьтас. А көлысь вылад пö гөтырпуыс корö вөли шойнаын нин куйлысь став рөдвужсö, медым найö отсаласны бур олөм лөсьөдны да озырлун нажөвитны. Быдөн өд шуда олөмтö көсйö да öни на тадзи вөчлывлөны, но оз нин явö. Кулөмсяньыс нелямынөд лунас колльөдöны кувсьөмасö, мед сәсся оз нин воли ловьяяс дорö. А шойнасö ю дорö зильлисны вөчны – мед лолыс кувсьөмаьдлөн ю кузьяс кывтис.

Ирина Николаевна висьталис тшөтш, миян пö быд көзяинлы быть колö керка да пывсян кыпөдны, пөгреб да ва труба кодйыны. Пывсяныс дзоньвидзалун сетö, öшмөсысь ваөн градыв пуктасьяс кыскалан, мед бур урожай босьтны верман. А видзан озыр босьтөмтортö пөгребын нин. Сөмын уджач войтырлөн татшөм бычай-традицияыд вермас лоны.

Да, нöшта öтитор йылысь колö висьтавны. «Арулихтибрь» котырөн юрнуөдысь Людмила Канаева семьяыскөд Москваö ветлөма, адзысьлөма Владимир Путинкөд. Мокша пөжасөн пö гөсьтитөдим Президентö, и тиянөс көсьям жö пö чөсмөдлыны сьлөн. Людмила Гавриловналөн Таня нывлы Москваад некымын сё сюрс шайта баян козьналөмаьсь. И абу весьшөрö. Гимназияса нывьяс öтчид и сьылисны сылы «Марьямольтö», а Таня пыр и босьтавны кутис шыладсö баян кизьяснас.

Öтитор сөмын майшөдлö Левжаса сьылысь аньясөс – клубным пö ичөт да важ. Выхлөс эськө көсйисны кыпөдны, гашкө, локтан воö нин. Со и виччысям. Ми сьөлөмсянь сийм налы, мед виччысьөмыс дыр эз нюжав: татшөм енбиа йөздылы сьывны-йөктыны колö ыджыд да югыд культура керкаын.

## Куим луныс быттьо дас лоис

Тодомлуньясён, сёлөмкылөмьясён, уна выльтор адзылөмөн озыр куим луныс быттьо дас лоис – сы мында ми тодмаліс тайо каднас Саранскын.

Мордовия вочааліс мянөс няньон-солөн. Унатор лои адзылөма, но медся ёна сёлөм вылө меным воис Степан Эрзя нима музей. Скульптор Эрзя нималө оз сөмын Россияын, но и мирын, өд сылөн вөчөмторьясы эмөсь и мукөд странаын.

Скульпторыс сэтшөма радейтөма да пыдди пуктөма ассыс войтырсө, мый эрзялысь нимсө босьтөма аслыс ов



пыдди. Колө пасыны, мый тайо енбиа мортыс эз сьом да озырлун могысь вөч скульптураяссө, а сёлөм корөм вөснаыс вөчаліс найөс. Степан Эрзя эз вузавлы ассыс вөчөмторьяссө, а Аргентинаыс гортас бергөдчигөн медаліс корабль да вайис найөс чужан муас, Россияө.

*Александра Канева*



## Сюрс во өтлаын

Мордовия пасйө Россияса войтыркөд өтув олөмсянь 1.000 во. Саранскыс и республикаыс син водзын вежсьө, тшупода пас кжлө кыпөд-өмаөсь нин да стрөитөны на кафедраа собор, кык театр, университет, хореография училище, почтамыт, стадионьяс, олан керкаяс... Коді пө воліс Мордовиялөн юркарё во 7-8 сайын, өні карсө оз и тод. Сэтшөма сийө вежсьөма-мичаммөма.

Торйөн нин культура учреждениеяслы уна выль стрөйба кыптө. Та йылысь Коми Республикаса Юралысь бердын искусство гимназияса велөдысьяскөд аддысылгөн висталіс Мордовияыс культураса министрөс вежысь Вячеслав Цилин.

– Мордовияын олө 834 сюрс морт, на пиысь нелямын прөчен-тыс – мордвин, – пасийс Вячеслав Фёдорович. – Мукөд край-областын олысь мордвинөс ми ог жө вунөдөй, зиям кутны накөд топыд йитөд. Бөрья воясас 37 регионн нуөдİM мордва культуралысь луньяс. Школаясын витөд классөдз челядь велөдоны чужан кывсө, а Саранскын став уличсө индөма куим кывйөн: рочөн, мокша да эрзя ног.

Вячеслав Цилин тодмөдİс Комиысь гөсьтгясөс, кызди республика-

ас дасьтысьөны сюрс вося юбилей кжлас. Сийөс кутасны пасыны август помын. Праздник вылас пө көсийө волыны и Россияса Президент Владимир Путин. Сэки жө Саранскын чукөртчас Россияса войтырлөн форум, кытчө корөмаөсь странаса ветымын өти регионьсь, тшөтш и Комиысь, йөзөс.

Министрөс вежыськөд сөрнитигөн мян весиг вежным петліс, со өд кутшөма кужөмаөсь бергөдны аслыныс бур вылө сюрс восайся лоөмторсө: туялөмаөсь, кор Мордваса важ войтыр лөсьөдлөмаөсь рочьяскөд йитөдьяссө да та вылө ыстысьөмөн «чуктөдөм» сьом вылө выльмөдөмаөсь-мичмөдөмаөсь ассыныс республикасө. Весиг көсийөны, медым 2018 воө футбол кузя мирса чемпионат Москва–Санкт-Петербургккөд тшөтш мунас и Саранскын. Оні тодам нин: налөн көсийөмыс збыльмис.

Саранскын некымын театр, на пиысь кыкас мянөс нуөдлісны. Национальнөй драма театрлы стрөйбасө кыпөдлөмаөсь вит во сайын, кор Саранскын нуөдİсны финн-йөгра войтырлысь фестиваль. Театрас вөлөма саммит – гөгрөс пызан сайын аддысылөмаөсь-сөрни-

төмаөсь Россияса, Финляндияса да Венгрияса президентгяс. Ми пыралім жө сэтчө да пукалыштим президентгяслөн улөс вылын.

Музыкальнөй театрыс востөма өдзөссө мөйму арө. Но сьылөмаөсь нин сэни и Зураб Соткилава, и Елена Образцова. Ошкөмаөсь, зэв пө бур акустика. Збыльысь, микрофонтог көть сьыласны сцена вылас, и бөрья радас быд шы ясыда кылө.

Театрысь петім да музейлань мунам. Друг сувтİс машина да петİс костюма-галстука мужичөй. Вөлөмкө, Саранск карса администрацияөн веськөдлысь Пётр Тултаев. Пётр Николаевич юрнүөдө и Россияса финн-йөгра войтырлөн ассоциацияөн. Чолөмасис, а сэсся юаліс, кызди примитİсны мянөс, мый нин удитİM адзывны. Висталім, мый карныс зэа ёна шензьөдİс мянөс мичнас да сөстөмлуннас, а өні театрысь локтам, вежным весиг петİс двореч кодь стрөйба вылас. Татшөм театрад быд спектакль видзөдөм ыджыд праздникөн лоас.

– Төвнас волөй Саранскө, радпырысь вочаалİM тİанөс да нуөдлам спектакль вылад, – корис Пётр Тултаев. И збыльысь өд, коркө босьтам да збыльысь мөдөдчылам на Мордовияад. Рөдвуж войтыртө өд оз позь вунөдны...

## Дзоридзьясысь календар

Мордовия. Саранск. Збыльмис менам некымын вося кёсийом: адзывны сэтшөм ыджыд, югыд да мича кар, тодмасыны бур йөзкөд.

Саранскса Пушкин нима паркыс тшөтш жө ыджыд да мича, быд сикас фонтаныс, аттракционыс уна. И ме удити на вылын катйтчыштны. А өти клумба вылын быд асыв дзоридзьясысь тэчөны, кутшөм талун во, тöлысь, лун. Татшөм со календар.



Сьолөм вылө воис музыкальнöй театр. И ортсыяныс зэв мича, а пытшкөсыс нöшта на мичаджык. Залыс кык балкона, шыыс зэв бура кылө, весиг бөрья радсяныс кылө, мый висьталöны микрофонтон сцена вывсянь. И дизайныс лөсьыд. Татчө сөмын рытъя платтьöон окота локны да кывзыны кутшөмкө опера либө видзöдны балет.

А мыйта Саранскын кыпöдöны выль стрöйбасö (висьталисны, öти лунöн пö весиг он и удит кытшовтны ставсö). И стрöйтöны öдйö, кафедраа соборсö нель воон лэптöмаось.

Ме эськө и ачим кольччи Саранскас овны, öд овны сэни – тайö шуд.

*Мария Беляева*

## Видзöд да ме моз и вöч

Мордовияö ветлигөн ми тöдмасим эг сөмын Саранскөн, волим и мокша да эрзя сиктъясö. Кочкуров районса Подлесная Тавлаын олöны эрзяс. Сэни адзысьлим Александр Гаушевкөд, кодi миянлы пыр жö



шуис, Сыктывкарыс пö менам медадейтана кар. Зэв виччысьтöм лоис татшөм юöрыс да шайпаймунлим весиг, но Александр Петрович öдйö гөгөрвоöдис, мыйла.

–1992 воö Комиö финн-йöгра войтырлөн став мирса I конгресс вылө ветли, сэки жö Сыктывкарын менсьым выставка котыртлисны. Бур ёртыс Комиын менам уна: Валерий Торопов, Александр Забоев, Василий Попов, Владимир Латкин. Век бур кывйөн казтыла Михаил Степанович Кочевöс.

Т серти нин позьö гөгөрвоны, мый Александр Гаушев – киподтуя жö морт. Öни сийö веськөдлö Тавласа художества школаөн.

–Комияслысь жö ме велали, кызди колö котыртны мастерлысь уджсö, – водзö висьталис Александр

Петрович. – 1995 воö Кудымкарын вöли финн-йöгралөн ыджыд фестивал, и Валерий Торопов дорö матыстчис Коми Республикаса правительствоысь чина морт да юалис, кöсьям пö козынавны со тайö вöчöмторсö ыджыд гөсьтлы да лөсялө-ö серыс коми традициялы. Сэки и ме гөгөрвои, мый пуысь и сөйысь вöчасигад медводз колö видзöдлыны, кызди важ йöзыс вöчаслөмаось да на моз жö ставсö керны. Чайта да, финн-йöгра пöвстын йöзкост киподтуя видзöм-сöвмөдöмын медся ёна водзмöстчöны буретш комияс.

Векджык овлө сiдз, мый том йöзс вужвойтырлөн киподтуя велöдöны сэни, кöни эмось нин мастерьяс, кодыас кöсийöны вуджöдны асьыныс сям-кужөмсö быдмысь войтырлы. Подлесная Тавлаын артмöма мөдарö, художества школасö лөсьöдөм бөрас нин Тавлаас чужöма мастерьяслөн «Эрьмезь» котыр, кытчö öтвучтöмаось Мордовияын нималысь дас вит киподтуя морт. Найö и сибöдöны асланыс уджö томджыкъясöс. Велöданноганым пö, висьталö Александр Петрович, нинөм сьöкыдыс абу: видзöд, кызди ме вöча, да сiдзи жö и вöч. И татшөм велöдөмсьыс водзöсыс збыльысь ыджыд. Школаыс вөсьылөма 1979 воын, и комынысь дырджык вонас сэни чукөрмөма пуысь, сюмөдысь, сөйысь вель уна вöчөмтор. Медводз велöдчысьясылөн нин

челядыс вольвлöны школаас, батьяслөн да пияныслөн уджъясыс сэни орччөнөсь. Мастерлы кö окота висьтаваны аслас быдтасъяс йылысь, босьтас кияс кутшөмкө чача да пыр жö индас, кор да кодi сийöс вöчлөма. Со тайöс пö кызь во сайын Иван Водянов мастеритлис, а öни нин кыкнан пиыс сылөн миян дорын велöдчöны.

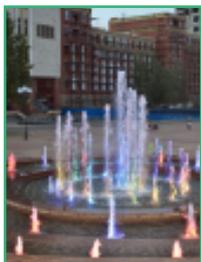
–А тайö Сергей Гаушевлөн вöчөмтор. Сийö вит арөссянь босьтчис вöчасыны. А ыджыдджык вокыс, Антон, Мордовияса университетын национальнöй культураяс институтса студент нин, – висьталö Александр Петрович. – Сэни жö велöдчö и Евгений Миронов, сийö öтшөтш и миян школаын уджалö. Бур мастерьясөн лоины Геннадий Чиндяшкин, Виктор Киушкин. Ми зiлям вильыш зонпосниöс школаö чукөстны, медым омöль оласноглань эз сетчыны, а верстяммасны да киподтуыс отсалö налы и сьöмтор на нажөвитны. Веськыда кö, нывъяслы и детинкаяслы тырмымөн öтчыд пыравны миян школаö, и найö сөсся татысь оз нин мунны. Со öти детиналы бать-мамыс велосипед ньöбöмаось, окота журьявны, а ёртъясыс ставныс танось. Школа гөгөрным кытшлалö, шуö меным, вöчасыны пö ог кöсийы. Но век жö кори пыравны школаö да, регыд и ачыс кутис вольвылыны, зэв киподтуя вöлөма, быдтор сылөн артмө.

Кольөм во школаыслы кирпичысь кыпöдöмаось двореч кодь куим судтаа стрöйба. Сiдзкö, Тавлаын и водзö на кутасны быдмыны мастерьяс.

## Көсья на волыны

Саранскын быд площадь мичмөдөма памятникон. Медьёна шензьөдис менө «Семья» скульптура. Видзөдан сы вылө да кажитчө, мый сийөс абу изыйыс вөчөмабсь, а бать-мамыс челядьыскөд кинас кутчысьөмөн мунёны. Челядьыс быгтьө мыйкө чуймөдана тор адзөмабсь да тэрмөдлөны сэтчө бать-мамсө.

Сьөлөм вылө воисны и храмьас. Ыджыдөсь, колоннаясөсь, величественнойсөсь. Быгтьө шуёны, мый карас найө – медся төдчана стрөйба-



яс. Храмьас пытшкас сөмын на лольштан, а кылан нин кутшөмкө сөстөмлун да гажалун. А петан сэттьс да сьөлөмыдлы сэтшөм нимкодь, окота вөчны мыйкө бурөс.

Уличьясы Саранскын вежөсь, дзоридза-пуяса. На бөрся видзөдөны. Тыдалө, мый олысьясыс төждысьөны асланыс кар вөсна.

Ме ог төд, верма-ө нөшта өтчыд волыны тайө кыпыд карас, но көсья выльысь адзывны на Саранскө.

*Анна Ложкина*

## Сьөлөм корөм серти

Мордовияө мөдөдчигөн на ми көсийм быть ветлыны Степан Эрзя нима музей. Финн-йөгра пөвстын Эрзяыс, гашкө, медся нималана скульпторыс да. Чужлөма Мордовияын, овлөма и Москваын, и Аргентинаын, но некор абу вузавлөма асьыс енбисө пөтөса олөм вылө.

–Во сизим сайын на веськавліс киö Степан Эрзя йылысь книга-альбом,– висьталө искусство гимназияын коми кыв велөдысь Нина Сироткина. –Быд лист боксянь видзөдисны изийө либө пуө пөртчөм йөз, кодьяслөн чужөмсьыс, синсьыс, мыгөрсьыс позис лыддыны шог, радлун, дой, муслун – ловья йөзлысь быдлунтя сьөлөмкылөмьяссө. Дерт жө, окота лоис ас синмөн адзывны енбиа скульпторлысь вөчөмторьяссө.

И збыльысь веськавлім музеяс, лун джын ветлөдлім жырьястыс, төдмасим Степан Эрзялөн уджьасөн. Кыдзи пасийс бөрас гимнази-

яын велөдчысь Александра Канева, тайө енбиа мортыс абу сьөм да озырлун ради а сьөлөм корөм сертиыс вөчавлөма скульптураяссө. Сийө пө сэтшөма радейтөма да пыдди пуктөма ас войтырсө, мый эрзялысь нимсө босьтөма ов пыддиыс.

Музейнас веськөдлө Людмила Колчанова. Төдмасим ськөд да Александр Гаушев моз жө медводз нимкодьпырысь казтыштіс Комиысь ёртьяссө, корис чолөмалана кывьяс висьтавны художникьяс Павел Микушевы, Юрий Лисовскийлы, Ирина Федосовалы. 2000 воын пө Удмуртияын «Муша му» («Мазі поз») фестиваль дырйи төдмасьлім и өні на ёртасям. А некымын во сайын Людмила Колчановалөн творчество йылысь гижлөма «Арт» журнал.

–Быд серпасын художник ас йывсьыс висьталө, аслас видзөдласнас юксьө,– пасийс Людмила Николаевна. –И ме тшөтш. Со тайө серпасас асьым семьяөс петкөдлі, тани и ме, и верөсөй, и челядьөй, и бать-

мамөй. А шөрас – андел, коді видзө менам семьялысь шудсө.

Людмила Колчанова помавлөма Вера Мухина нима училище, и буретш пө сэні велөдисны менө мөвпавны, асьым вужьясөс корсьны-туявны. И татшөм корсьысьөмыс вайөдөма сийөс этнофутуризмө. Ёртьясыскөд, Юрий Дыринкөд, Степан Коротковкөд, Николай Рябовкөд, Андрей Алешкинкөд да мукөдкөд өтувтчылөмабсь «Артама» котырө.

–И өні на меным окота туявны вужьясөс, бурджыка төдмавны бөрө кольөмасө, важ кадсө, йитны сийөс выльыскөд, өнтя кадыскөд да петкөдлыны йөзлы,– шуө Людмила Колчанова.

Серпасьяссө видзөдигөн казялі, мый уналаын паныдасьлө чери. Комиысь этнофутуристьяс, торйөн нин Павел Микушев, радейтөны жө сийөс серпасавны. Юалі Людмила Николаевналысь, мыйла тадзи? Чериыс пө, төдөмысь, зэв джуджыд, гашкө, и гөгөрвотөм на вежөртас кутө. Кор пө өд босьтчан серпасавны, он на весиг төд, мый артмас – серпасыс кызкө ачыс чужө, и меным окота рисуйтны чериясөс, лэбачьясөс.

## И яблөгыд вылө вежыд петлө

Медводз ме косья шуны, мый меным сьолөм вылө воис Мордовиялөн юркарыс – Саранск. Öти-кө, сийö зэв сөстөм, ыджыд, мича. Мөд-кө, йөзыс мелйөсь, шаньось, вежавидзысьось. Коймөд-кө, сэни эм мый видзөдлыны, мыйөн төдмасьны.

Левжа сиктын ми адззысьлим сьылысь котырса аньяскөд, кодъяс мянөс зэв пöся вочаалисны, чөсмөдлісны шаньгаөн да юктөдісны ырошөн. Аньяс уна во нин сьылөны чужан мокша кыв вылас, уналаө нин ветлөмаөсь, быдлаын нималөмаөсь, весиг Россияса Президент Владимир Путинкөд адззысьлөмаөсь. Миянлы найö петкөдлісны жө сьылан сямсө, налөн ён, мича, гора гөлөсьяс. Сьыланкывьясыс көть и сьөкыдөсь, но аслыспөлөсөсь. И ме налы тшөтш сьылі «Кудриа мича кыдздой» коми сьыланкыв. Нöшта сэни, Левжа сиктас, сеті Мордовияса телевидениелы интервью.

Параскево-Вознесенскöй манастирын ми купайтчим купельын, некод эг повзёй пырны кодзыд ключ ваас. Менам татшөмыс вөлі медводдзаысь да, чайта, дыр на оз вун.

Национальнöй драма театрын адззысьлим «Торама» фольклор котырысь кык ворсыськөд – Андрей Ромашкинкөд да Андрей Кузнецовкөд. Йөзкостса уна инструмент вылын ворсöны, тшөтш и торамаөн – пуысь вөчөм

ыджыд буксанөн. Ансамбльсö котырлөма Андрей Ромашкинлөн батыс – Владимир Ромашкин (Йовлань Оло). Подлесная Тавла сиктын эм сьылөн музей – «Этнокудо», кытчө ми тшөтш ветлім. Музеяс нүөдлывлөны и фольклор музыкалысь фестивальяс.

Тавла сиктын эм и художествоа школа, көні челядь серпасасьöны, вөчасьöны пуысь да сөйысь. Мордовияас пö тайö дзик öти художествоа школа, коді меститчө сиктын.

А öни ме косья висьтыштны, кыдзи ми коллявлім прөст кад. Саранскын олім музыкальнöй школа-интернатын. Пусим асьным, сөмын пажнайтнысö ветлім «Театральнöй» кафеө. Öти кывйөн кө, эг тшыгъялөй. Быд рыт чукөртчывлім «Сикөтш» вылө, висьтасим ёртаёртлы, мый төдмалім лунбыднас, мый кажитчис, а мый эз. И быд рыт бөрийлім «геройс» – коді медуна буртор вөчис тайö луннас. Öтчыд и ме лои «геройнас». А бөрийсны менө сьылөмысь да интервью сетөмысь. Меным таысь вөлі зэв любө.

А öтчыд ми нывьяскөд сөрөдз гулятим да мянөс видыштисны. Но ми эг жугыльмөй, өд зэв бура кадсö коллялім.

Гортө ме вайи уна сувенир да яблөгьяс, кодъясөс асьным нетшким пу вылысь. Көть найö и шомаөсь, но ме мырдөн сөя, өд геждө сюрлө пу вывсьыд яблөгтө видлыны. Комияс өд войвылын олөны.

Мордовияын ме төдмалі уна выльтор, югзөді асьым вежөрөс.

*Софья Лодыгина*



# «Торама»

Тайо гождомыс коляс паметьо сыон нин, мый ме весь-кавлі Мордовияю.

Саранскын быд керка аслысполос. Музыкальной театро кыподомаос архитектуралыс уна стиль отла-аломон, абу вунодомаос и ассыныс сер-орнаментнас водитчыны. А залсо бытто царьяслы вочмаось.

Миянлы весиг лэдзисны сцена вывсыныс сывны, рояльон ворсны. Микрофоныс эз вов, но ставон сьлломнымос кылломаось – сэтшом бур акустикаыс. Театрас миянос вочаалыс бура, бытто ми налон важ тодсаяс, матысса рөдвуж.

Йозкостса музыкалон «Торама» ансамблын ворсоны сомын мужичойяс. И скрипкасо асланыс инструментон лыддоны, и скрипкалон шыясыс бура лөсяло-

ны йозкостса музыка дорас. Торама инструментлон историяыс кутшомакө казтыштө Библияса Моисейлыс историясо. Мордовияса князь Тюфтя кольома тайо инструментсо ас войтырыслы да шуома, кор по сьокыд тьянлы лоас, чукостой тораманас мено. И ме локта.

Татшом коланлуныс лоома 1990-од воясо, буретш сэки Владимир Ромашкин чукортөма «Торама» ансамбльсо. Оні ворсо нин пиыс – Андрей, коді уна бур кыв висьталіс аслас баты йылыс. Скрипкаон ворсигас Андрей бытто сольнитчис инструментыскөд. Менам чайтом серти, Андрей ёна радейто музыкасо, ассыс уджсо. И ансамблыс налон финн-йотра повстын мед-бурьяс лыдын. Жаль, мый Комиын на кодыс абу.

*Мария Кожевина*

## Тутөстой, и ме бөр локта

Эрзалон да мокшалон оксы Тюшты ас йоз дорыс мунтодз чукортис войтырос да шуис налы: «Ме коля тьянлы ассым трубаос – торамаос. Сийо, суас кө неминуца да ота-мод вылад кутанныд лөгавны, отсалас тьянлы отувтчыны. Тутөстой сэки торамаас, ме кыла да бөр локта тьян диню».

Татшом легенда эм мордва войтырлон. Торама – гораа юргыс кузь да ыджыд пу труба. Кольом нэмса окмыдасод воясо торамаос по ас киас босьтис Владимир Ромашкин. Тадзи оня мордва нин важ легендасо тод вылын кутомон шуоны. Оломыс по сэки омольтчис да торамао ковмис тутсыны, чуксавны йозсо отув венны сьокылдуньяссо. Владимир Ромашкин – мордва ног кө, Йовлань Оло – кызыс унджык во сайын котыртис «Торама» ансамбль.

–Ми гораа сылам,– шулывліс сэки Владимир Иванович,– медым сьлломнымос кылісны да ми, мордва войтыр, эг бырой му вывсыс.

### Ундоксень – вужьяс

Подлесная Тавла сиктын Владимир Ромашкин керка ньоблома дача пьдди. Сиктын по менам вужьясой да, эрзя ног кө – ундоксень. Керкасо аслыс лөсяланаос бөрийома, торйон нин сылы жажитчөма, мый водзгиджык сэни овлома уна тодыс нывбаба, коді радейтлома ветлыны вөрө, чукортны бурдодчан турун.

Керкасо вочома саманыс, идзас сора сэй кирпичыс, жар луньясо сэни век ыркыд. Сьокыда висьом бөрын Владимир Иванович кувсьыліс 2002 воын, и оні дача пьдди ньоблом керкаас меститчө «Этно-кудо» музей. Лөсьодомаось сийос йозон чукортөм сьом выло, дзоньтавынсо воломаось весиг Эстонияыс студентьяс.

Музейын миянос вочааліс Раиса Водясова. Тані по нудлывлам фольклорлыс «Дорамось терди» да теш-гажлыс «Кулдор-калдор» фестивалыс, а сіджө «Тюштень налксема» – важ мордвалон ворсөмьяс котыртлам.

–Быдлаыс вольвлөны миян дорө. Төрыт на Ямалыс скульптор Воронежө мотоциклон мунигас кжаліс татчө, –висьталіс Раиса Ва-

силъевна. – Йозкостса музикакөд йитчөм петкөдланторйыс кындзи од тані чукортөма и пу скульптураяс. Найос вочисны да козыналісны музейлы Тавла сиктса мастерьяс. Найо да «Торама» ансамблын сьылысыс тшөкыда вольвлөны отсасыны. Оні со пывсян сувтөдоны, Йовлань Оло на көйис кыпөдны сийос да збыльмодам по сылыс көсйөмсө.

Тавлаын Владимир Ромашкин вын-эбөссө содтылома, шулывлөма, тані по чөв-лонь да лөсьыд, ман-





гитон моз сиктыс кыскö. Йовлань Оло йылысь унджык төдмалом могысь быдтор юасим Раиса Васильевналысь. Ачыс пö сийö эрзя, гöтырыс – роч, куйман челядыс рочон сёрнитöны, но ставныс велалісны и эрзя кывйö. Виталий öни олö Америкаын, Галина – Самараын консерваторияын велöдчö, а Андрей пийс батыслысь кок туйсö таялö, «Торама» ансамбльын сылöворсö. «Кöть эськö батыс тшупöдöдз сылы быдмыны да быдмыны на», – содтыштис Раиса Васильевна.

Йовлань Оло на заводитöма чукöртны мордвалон гортгөгöрса көлуй, посводзас и ывлаас эмбурыс зэв уна сулалö-куйлö. Медся ёна шензьöдис миянөс эря моньпарь – пу бöчка. Верöс сайö пегигон приданойсö ныв абу сундукын вайлöма, а татшöм бöчкаын. Сийöс серлöдлöмадьс мичмөдлöмадьс, гижавлöмадьс бурсиöм, медым семьяаныс тырбур-олөм лоас да том гозья уна челядöс чужтасны-быдтасны. Эря моньпарсö вöчлöмадьс кыз пуысь, медсясö пипуысь, кокниджык сийöс вöлавынысö да. Эз öд пöвьясысь бöчкасö тэчлыны, а пуыслысь сьöмөссö перйылісны. Быд керкаын пö вöлі мастер морт, кодi нылыслы вöчліс татшöм бöчкасö.

Син улö усылі и пахталка – нөкйысь вый гудравны дозмук. Вый вöчан уджыс челядлөн вöлöма.

Лолыдлы да сьöлөмыдлы Подлесная Тавлаын и збылысь зэв лөсыд, Йовлань Оло овнысö абу весьшөрö бөрйылöма буретш тайö сиктсö. Раиса Водяновалон кывьяс

серти, Владимир Иванович Ромашкин и налөн Тавлаын чукөртöма гижалöма важ сыланкывьяс, и ми пö зэв радöсь, мый миянлысь шыладьяс кывзöны и Россияын, и суйөр сайын.

–Нимкодь, мый эрзялөн эмось мир пасьтала нималысь йöз, – шуис Раиса Васильевна.

### Нюди, пувамо...

«Торама» ансамбльлөн репертуарын эмось эрзялөн, мокшалон, шокшалон, каратайяслон – мордваса став войтырыслон – сыланкывьяс. Финн-йöгра регионьясын бура төдöны тайö фольклор котырсö, и Саранскö волігөн зильöны веськав-



ны налөн концерт вылö, адззыслыны сылысьяскөд. Ми Мордовияс вöлім гожöмнас, шойччан кадö, да адззыслынысö ыджыд надеяыс эз и вöv. Но миянлы мойвиис.

Саранскын жежалім национальнöй драма театрö. Некымын во сайын сылы кыпöдöмадьс выль ыджыд стрöйба. Кытшовтім ставсö, пыралім залас, кайлім сцена вылö. И вичысьтөг висьталісны, локтісны пö Андрей Ромашкин да Андрей Кузнецов – «Торама» котырысь зоньяс. Вöлөмкö, ансамбльыслы те-

атрас вичмөдöмадьс нейджыд жыр, көні найö видзöны инструментсö, лөсьöдöны концертъяс да дасьтысьöны на кежлö. Кöть и водзвыв сёрнитчытөг матыстчим, кык Андрей радпырысь паныдасисны миянкөд, висьталісны и мордвалон йöзкост инструментъяс – нюди, пувамо, люляма, кайга, калькцияна да, дерт жö – торама, йылысь, ворсісны наон, тшöтш и миянөс корисны аскöдныс ворсны. Искусствояс гимназияын велöдчысьяс эз вермыны дзёбны шудсö – кор нö сөсся бара мойвиас ворсны «Торама» ансамбль-сакөд!

Ми велалöмадьс нин, мый скрипка ворсö симфоническöй оркестрын. Дерт, төдам: венгр, чиган сийöс асланыс инструментон жö лыддöны. Но йöзкостса ансамбльын скрипкатö гежöда кывлан. А вöлөмкö, зэв на и мичаа юргö сэни скрипкайд. Да нöшта на и Андрей Ромашкинлөн кийн. А Андрей Кузнецов ворсіс пувамоон – волынкаон. Волынкасö унаон лыддöны Ирландияса инструментон, но и финн-йöгра ворсöны сьон.

Нюди вöчöны тростникысь. Быдмөгсьыд инструментыд пö дыр оз ов да унаөс лоö мастеритны. Асьным пö, висьталö Андрей Ромашкин, ветлам тростникысла, нөбйон ваям, косьтам да вöлалам ворсанторсö. Петкөдліс, кыдзи вöчöны, да и ми казьтыштім, кыдзи ичөтдырйи гумысь чипсан-пöлянтö керлім да чипсасьлім. Дзик жö сідзи, вöлөм, вöчöны.

Дерт, юалім, вольвлісны-ö концертъясон Комиö. Вочавидзисны, эз на пö удайтчыв. Но Андрей Кузнецов во джын сайын на Сыктывкарысь бөр воöма Саранкас. Армияын служитнысö веськалöма Комилөн юркарö. Но концертөн волöмысь эз пыксыны, окотапырысь пö петкөдчам и Сыктывкарын. Сідзкö, кутам виччысьны, «Торамаыс» öд финн-йöгра пöвстын медся нималана котыр, кодi видзö да сөвмөдö вужвойтырысь аслыссикас культурасö.

Павел Симпелев

Емдін, Ыб, Еремей, Петрунь... Тайо сиктъяссө, буракө, Комиын став олысьыс төдө. Перымса Степан дырйи Емдін «владычнй карён» вөлі, Ыбын кыпөдоны финн-йогра этнопарк, Маньпупунёрлань пыжён да подён мөдөдчигон туйо Еремейсянь петёны...

Емдін-Ыбыд Сыктывкарсянь матын да тшөкыда ветлывлам сэтчө, весиг и Еремейодз воодчылім. Зэв жө окота вөлі и Петруньо ветлыны, но вывт нин ылын да сьөкыд туйыс сэтчөдз, вежоннас отчюд пө вертолёт лэбалө да нөшта катерон йозсө новлөдлөны.

И век жө таво гожөм мөдөдчим Петруньодзыд. Шуим поездон мунны Абезьодз, а ссяянь Усва кузя кывтны катамаран пыжөн.



## Усва кузя Петруньо

Искусство гимназияын велөдчесьяскөд да велөдчесьяскөд тшөтш фольклор чукөртан экспедицияө

мөдөдчисны и Коми наука шөринин да «Коми му» газетын уджалысьяс.

## Чөла сулыштім

–Усва кузя кымын мыжтөг мыждөмаөс Воркуталань да Абезьлань нульвлісны. Төвнас йи вывт мунөны коньорьяс, водсяяныс и бөрсяныс, бокьясяяныс верзьөмаяс найөс видзөны. Эбөсыс кө бырас коньөрлөн, кувтөдзыс на нөйтасны,– Таисия Васильевналөн тайо некор оз вун.

Катамаран пыжөн Абезьсянь Петруньодз кывтгөн ми пыр жө думайтім та йылысь.

Кык во сайын гимназияын велөдчесьяскөд ветлім Санкт-Петербургө, пыралім Фон-



таннөй дворечө Анна Ахматовалөн музейө. Кывбур гижысь овмөдчылөма сэтчө Петербургса университетсь профессор Николай Николаевич Пунинкөд отлаасьом бөрын. Музеяс локтім да эз уджав сійө, «Культура» телеканалысь войтыр передача сәні вөчөны да. А кор төдмалісны, мый Комиысь воим, пыр жө и восьтісны өдзөссө: патераса көзяиныс пө, Николай Пунин, коймөдысь репрессия улө веськаліс да кувсис Комиын, Абезьын сійөс гуалөма. Экскурсия нүөдісны да бөрас асьнымөс на колісны, медым вермим ставсө сюсьджыка видзөдлыны, гижысьлысь небөг-блокнотсө киө босьтлыны, кывбурьяссө кывзыны.

И туйным таво гожөм Абезьө вайөдіс да быть шуим кежавны шойна вылас, көні дзебөма Ахматовалысь верөссө. Öні сәні республикаса төдчанлуна мемориальной кладбище. Сійө зэв ыджыд, мыжтөг мыждөм матө кык сюрс мортөс гуалөма. Быд гу вылын – шыпаса-лыдпаса пас. Ним-овсө абу индөмаөсь, но архивьясысь документьяс серти позьө на туявны, кодөс кытчө дзебөма. Пунинлөн гуыс X–II паса. Орччөн сувтөдөмаөсь гөрдөн мавтөм неыджыд пу обелиск. Копыртчылім гуыслы, чөла сулалыштім...

Николай Пунинкөд орччөн куйлө нималана роч философ Лев Карсавин. А шойнаас пыранінас сувтөдөмась мыжтөг мыждөмаөс казтылан пас – гымнөвйысь öзйөм крест. Подулас рочөн, комион, литва да англия кывьясөн гижөма: «Тянылы, коді гортө эз лок» («Невернувшимся»). Жаль, коминас гижөдсө сорсьөмөн вөчөмаөсь, «і» пыдди «и» сарпалөмаөсь. Дерт, мукөдлаысь локтөмаыд вужвойтырлысь кывтө оз төд да ыджыд шогыс сылы таысь абу, но коми мортлысь сьөлөмсө сорсьөмыс өна дойдө. Дерт жө, Инта районас веськөдлысьяслы колө мөвпыштлыны, кыдзи вежны тайө пөвсө.



# Чужан СИКТЫД медся муса

Петруньё волігён уналысь жё юалі, мыйён нималё республикаын налён сиктыс, ёд сылы сё нелямын ёти во на и эм, да и олысьыс абу зэв уна – витсё нелямын гөгөр морт. И быдёнлён тайё юалём вылас сюрліс аслас вочакыв.

–Усва вожас войдёр вёлі дзик ёти вичко, татчё быдлаысь вольвлісны венчайтчыны, челядьёс пыртны, кулёмаёс сыллёдны. Ю кузя кывтіг-катігён медводз петкөдчыліс вичколён еджыд стройбаыс. Коді адзвыліс тайё мича серпассё, висьтавліс и мукөдлы.

–Петруньын век видзлісны и ёні видзёны көрьясёс. Комиын тайё пыдди пуктана удж, көрьястё оз уналаын видзны да көрдорсалён быд сикт йылысь и мукөд районын паськыда төдёны.

–Миянлысь сиктнымёс уна во чөж нимөдіс «Петруньса югөрьяс» сылан котыр. Сэтысь артистьяс петкөдчылісны и Сыктывкарын, Москваын, Карелияын, Архангельскын, мукөдлаын. Миян бабьяс и ёні на са-



рапан да сос-японка новлёны, воём йёзыдлы тайё синмас шыбитчё, сёлём вылас воё.

–Петруньсаыс ёна радейтёны чужан сиктсё да быдлаын, кытчё көть оз мунны, зільёны ошкыны сійёс. И ётувезыйн том йёз лөсьёдёмаёсь ас сиктлы сиём лист бокьяс.

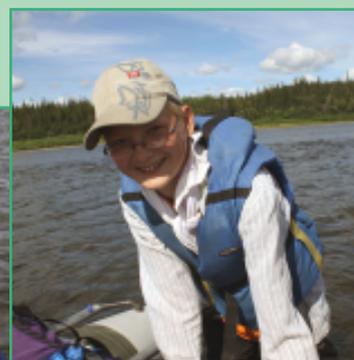
–Коми гижысьяс нимөдісны сиктнымёс асланыс повесыт-романьясын. Яков Рочевлысь Геня Дуркин да Вася Манзадей йылысь гижөдьясё челядь школаын



велөдёны да сэксянь на и вежөрас кольё Петруньным.

–Петруньё волысьяс сёмын бур кывйён казтыллёны сиктнымёс, гашкё, та вёсна и нималё сійё республика пасьтала да, – вочавидзисны менам юасьём вылө.

И збыльысь, миян вежөрө да сёлөмө Петрунь да сэні олысьяс колисны сёмын югыд ловкылөмьяс. Быд керкаын миянөс меддона гөсьтьясёс моз вочаалісны, висьтасисны ёнія и войдөрья олөм йывсьыс. И ми нин юксям төдсяскөд ветлөм йывсьыс кыпид казтылөмьясөн да нимөдам сиктсё, көні олөны вөсьса сёлөма, нянь-сов вылө лышкыд коми войтыр.



# Нянь-сов вылө лышкыдось

Петруньё, мамыслөн чужанинё, миянөс нуөдїс Людмила Ивановна Игушева, бөрьяыссьё пö уна во сайын нин сэнї вöлі, да окота вылысь аддзысьлыны рөдвужкөд, Александра нылөс нуөдлыны на дорö. Ми, дерт, татшөм корөмсьыд өвтыштчыны эг вермөй: кор бара сэсся Усва ю кузя катамаранөн кывтны, Комилөн войвылын медея нималана сиктас веськавлыны сюрлас. И Людмила Ивановна вылө видзөдөмөн эским: Петруньса рөдвужыс сы кодэ жö авьяөсь, шаньөсь, кыввораөсь, нянь-сов вылө лышкыдось. Збылысь сідзи и вөлöма.

Павла Филиппьевна Терентьевалөн – Людмила Ивановналөн воча чойлөн – Андрей пиыскөд юркарын на төдмасьлім, кор сійö Сыктывкарса университетын велөдчис. А Павла Филиппьевнакөд паныдасим Петруньса музейын, сійö төдмөдїс миянөс сиктлөн историйөн, сэтчөс олысьяскөд, көрдорсалөн оласногөн. А регыд и Павлалөн мамкөд – Елизавета Акимовнакөд да воккөд – Андрей Филиппьевич Хозяиновьяскөд, аддзысим. Некемынысь рыгыяснас на ордö гөсьтитны веллім, Петруньлөн важся да өнїя олөм-вылөм йылысь юасим. Ми юасям, найö висьтасьöны, а өтпыр чөсмөдлөны войвысалөн медея чөскыд да бур сёяннас: көр яйысь котлетөн, мырпомөн, чериөн... Сёйигкостыд көть ассьыд мөгтö вунөд да нинөм эн и гажав-пасьяв блокнотад...

Елизавета Акимовнаөс Петруньын дженьдөдөм нимнас төдöны – Савитаөн. Со кутшөм лөсьыд да мича ним артмөма Елизаветасьыд комияслөн. Верөс сайö кызы арөсаөн петавлөма 1953 воö. Филипп Григорьевичлы сэки вөлöма кызы кык.

–Өтлаасьтөдз ми эг и төдлөй өта-мөдөс, көть сійö Петруньса жö,– висьталö Елизавета Акимовна.– Война дырїи мужикуловсö фронт вылө нуисны, кызынысь усинь сэнї, а көр видзны пöрысьясөс да школаысь том зоньясөс босьтїсны. Тадзи дас куим арөсөн и Филипп көрдорас веськаліс. Армияö ветлан кадысь кындзи кувтөдзыс



пастукаліс. 1985 вося гожөмнас на тундраö ветліс, арнас горт дорын рөбитис, а январнас Интаö больницаö нуисны, февральнас Сыктывкарö ыстїсны, сьöкыда пö висьö да, апрельнас бөр воис, а 1986 вося майнас кувис.

Сідзкө, нелямынысь унджык во Филипп Григорьевич көрьясөс видзөма, матö кызы во сыкөд тундраö ветлөма и Савита. Петруньыс пö петам да гожынысьö Карскöй саридзөдз кык төлысь мунам, быд лун чомтö разям-сувтөдам, быд лун вөрзям. Нельысь весиг Урал гөраяс вуджавлөма, Ляпинөдз ветлөма. Висьталö, көкьямыс ныла-пияысь пö куимсö тундраын чужтї, өтикөс – Урал сайын. Верөссö армияö босьтөмаөсь, кор налөн Семён пи нин чужөма. 1954 вонас пö унаөс служитнытö нуисны – 1931-өд восянь 1934-өд воөдз чужлөмаясөс. Петруньысь көкьямыс том көр видзысь веськалөмаөсь Москваö служитны.

Медея ичөт пиыслөн, Андрейлөн, чужөм бөрас Савита шуөма верөсыслы-көзияныслы, сэсся пö ачыд ветлы көрьясыдкөд, а ме кольчча, челядь бөря видзөдны колö, кутшөм нö пö интернатын олөмвелөдчөм. Совхозын мырсьөма, сэсся клубын пелькөдчөма, и век жö өти гожөм, 1983-өд онас, верөсыс нуөдлөма на сійөс тундраас. Тундраын жö уна во уджалөма и Андрей, сөмын мамыслөн пöрысьмөм бөрын кольччөма сиктö, котельнойын кочегаралö. Но эськө пö радпырысь бөр көр дорад мунї да.

–Чомьяд узьны велавсьөма да керкаад мукөддырїиыс көть поскас вод, жарөн чайтсьö да сынөдыс быттьö оз тырмы,– висьталö Андрей Филиппьевич.

– Но, кытчö нин тэ мөдөдчан,– быттьö өлөдö писö тундраö бергөдчыны көсїөмысь Елизавета Акимовна, но гөлөс сертиыс зэв бура төдчö и писö радейтөмыс, и көр видзысьлысь уджсö пыдди пунктөмыс. Кыдз нö вермас мөд ногөн лоны, став олөмтö көсетөма семья-челядьды да көрьяслы. Көр дорад пö, вывтї сьöкыд уджыс да, том йөзыд оз ёна, эськө, көсїыны уджавны, но овлө и, мый мукөдлаысь локтөм йөз тундраад ветлөны. Со пö кык чой, Катя да Лена, көр видзысьяс сайö петїсны да верөсныскөд өтлаын уджалöны. Рочьясөн вөліны, а өнї зэв нин бура комиасьöны.

Сідзкө, Петрунь и водзö кутас нимавны көр видзысьяслөн сиктөн.



# Мортлысь эн босыт, ачыд сылы сет

Купеч Пётр Прокопьевич Филипповён на кыпөдлём керкаын олө Феофания Семёновна Филиппова. Сылы көкъямысдас көкъямыс арөс нин. Кузь олём вуджөма, а ылө кольём кадсө бура помнитө, быттьө тöрыт на ставыс вөлөма.

– Айöй, Семён Петрович Филиппов, төлка бур морт, грамотаа вөлөма, да меным нимсө сийө и сетөма. Мыждисны сийөс да квайт во кешлө дзескыдинө пуксьөдисны, да эз и во лы бөрсө. Айö дырйи сёяныд миян пыр вөлі. Видзлім куим мөс да кык вөв: öтиыс сера чокыр вөв, мөдыс – племеннөй көбыла, Коссявомысь сийөс айöй вайөдлөма. Бур крестьянскөй олём миян вөлі. Но дзескөдны кутисны колхоз котыртигад. Öти мөскысь воттө дас кило вый перйөны, он кө сет – мырдясны сюруктө. Ульөлөн нуан да сы серти арталасны, уна-ö вый артмас. 150 көр вөлөма да повзбөдөмаөсь кулакалөмөн, айö ставсө найөс колхозö нүөдис. Мамө бөрдө вөлі, мыйөн пө кутам челядтьө вердны. Мамөй, Елена Абрамовна, 69 арөсөн кулис, Брежнев кадө нин, сэки сөмын олөмыс бөр кутис ладмыны. Век на казътыла айөлысь кывъяссө, ог пө радейт мортлысь босытны, бурджык ачым сета сылы.

Көкъямыс чоя-вока быдмылім, меысь ыджыджык чой вөлі да дас кык арөсаөн вомдзалөмысь кувліс, и ичөт чойөй дас кык арөсөн жө кувліс. Кык вок да квайт чой вөлім, а колим кыкөн. Сеня Ярославльын, Петя – тані кувлісны. Юля Печорабокса Приуральскөйын нэмсө колхозын уджаліс, Интаын Вера ныв дорас оліс, да сэн и дзөбөма. Лидия, öти чой, и ловъя нин, көнкө Сосногорскын, кутшөмкө Игова сектаö сибалөма. Моньным эськө корсьны босытчыліс, да оз пө шыась.

Квайтөд классын велөдчигөн айөс арестуйтисны, и меным уджавны лои петны. вөр пөрөдны да кер кылөдны. Челяддырөй эз и вөвлы. Война дырсяныс өд 1952 воөдз вбрас катаржанкаөс моз новлөдлісны. Повестка колхозö ваясны да тшөктасны йөзөс торйөдны. Бөрдөмсорөн и мунан. Көрт туй бокын, Талаяын, пөрөдчим. Зэв мича местаяс. Кык арөсөн ичөтджык

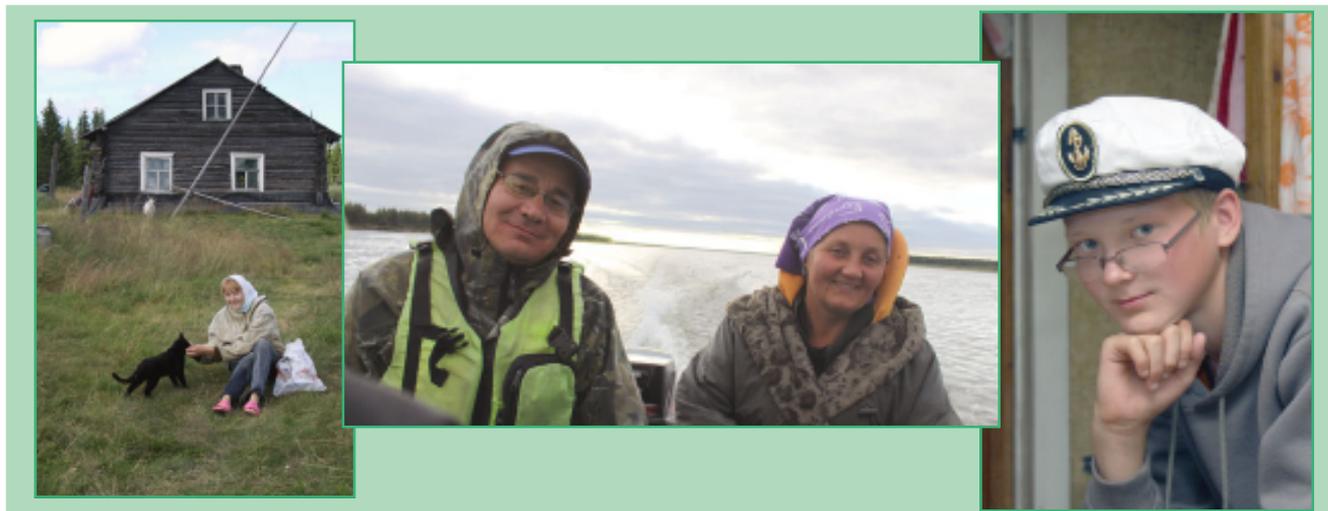
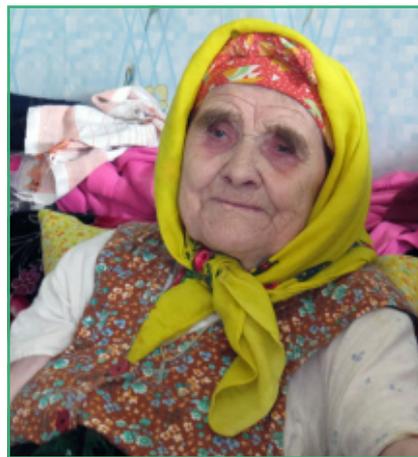
Юля чой сэтчө и петалис верөс сайө.

И нормаплан на колө тыртны, луннас вит кубометр пилитны. Да планыд кө оз тыр, вөрсьыд оз и лэдзны лэччыны. Ме век бур бригадаын рөбитлі, пыр бур йөзкөд веськавлі уджавны. Кызь кык килоа пила кыскавлім-новлөдлім кыкөн – моторист да сылы отсасьысь. Том да, кыскалан, дерт. Сьөкыд уджыс вөлі, лунтыр костө веськөдлыны он вермы, век пилитчан, кражйысян. А верөс сайө эг и петавлы, чой-вокөс жалейт, мед век пөтөсь вөліны. Öні ола да отсасьөны нывбаба рөдыс, воливлөны ме дорө.

Петруньын водзтө йөзыс бура кужлісны гажөдчыны. Йөвмень дядь мича сыланкывъяссөн кытша йөктөмьяс новлөдліс. Верстыө нывъяс ворсісны, а ми, сырчик кодь посниуловыс, видзөдам. Луд вылын тулыснас гажа кадө ворслім карөн да, лапта мачөн да, ещө мыйөн да. Кин маткаысь ворсігөн кык котыр юксясны да дзөбсясьөны. Шуалөны: кин локтө – матка локтө. Гуа мачысь ворсны кутам да неыджыд гуясө гын мач шыблалам. Ас гуө кө веськалан, водзө ворсан, йөз гуө кө – петан. Чикардоасьлім и: чукөрөн сувталам да ёрта-ёрт вывтө чеччалам, кодө медылө.

\* \* \*

Вель дыр пукалім Феофания Семёновна ордын да кывзім висьтасьөмсө. Кывзім да шензим: помтөм сьөкыдлуныс сюрлөма сылы, а сьөлөмыс абу чорзьөма, некод йылысь омөль кыв эз шу, быдөн сылы бур да шань. Төдөмысь, айыслөн шуөм серти и олөма нэм чөжыс: мортлысь эн босыт, а ачыд сылы сет.



# Енмыс шулөма чомйын овны

Ирина Ивановна да Егор Серафимович Филипповъслөн аясныс война вылын усьбмабсь. Ирина Ивановналөн батыс чери кыйлөма вөралөма, а Егор Серафимовичлөн – көр видзлөма. А асьныс найө нелямын сайö во жö көр дорын уджалөмабсь. Дерт, көрдорсалөм олөм йылысь юасыны и мөдөдчим на дорö.

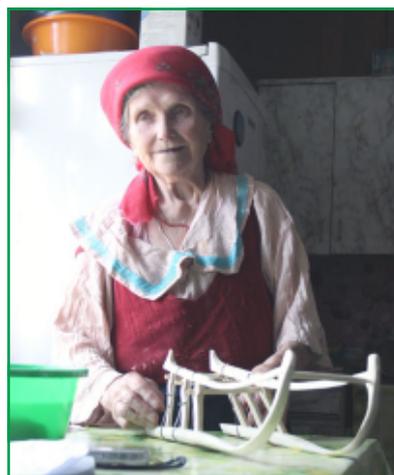
Кор локтим на дорö, Ирина Ивановна пызан сайын пукалис, картофель весалис. Пыр жö чукобстис и верөссö. Егор Серафимович омөля кылö да первойсö ёнджыка гөтырыс и висьтасис, көзяиныс жö юрнас довкнитливлис, збыльысь пö сідз и вöлі. А көр дадьсö петкөдлыны петис да, Егор Серафимович томмис весиг, пасьталис көрдорсалысь быдлунья паркасö да и чужөмыс вежсис – быттьö бара на тундраö веськалис, дась пыр жö пуксыны даддьö да кытшовтны стадасö.

–Чомйын нель гозьяөдз овлим, челядыс кызь витөдз чукобмылис, – висьталис Ирина Ивановна. – Бригадаын вит пастук да нель чумработница вöліны. Öни öти чумработница и зильö, оз пыдди пуктыны тайö уджсö.



Сьöкыд сийö да. А чомьяд зэв гажа, велалан да быттьö тадзи и колö лоны – дзескыд коть, но некод абу öбидаян. Тöлысь чöж мунгад быд лун чомтö разян да сувтöдан. Чомсö куим нюкысь вöчам, нюкыс 25 көр куысь. А водзти и ёдум чомьяс вöліны, сямöдысь вöчлісны.

Тундраөд ветлөмсö казтывны кутисны да быттьö бара на туйö петисны, быд шор и быд ты син водзаныс



сувтö. Вой саридзлань мунигөн пö Ямбоын бөрья вöрыс. Лынгöна вуджан да муыс пö вежсö, рас сöмын быдмö, байдөгтö сэтысь он нин адзыв. А бөрсö пö нөж локтам, мед көрыс вердасаөн вöлі. Дадьсö куим көр кыскö, нывбабасысь – нель, а мужичöй-

яслысь – вит. Дадюв көрьяссö пö кыысь чуньясöс моз нимтам: вöжжи выв көр, вöжжи дорыв, шöрпельöд, нимтöм, дорпель. Веськыд киад вöжжи кутан, шуйгаас – хорей. Хорейыс пö пемөсьясöс кежөмсьыс öлөдö, – тайöс мянлы Егор Серафимович нин гөгөрвоөдö да содтö, көртö пö и шойчөдны колö, он кө – öбидитчас.

–Пиянасьöны медясö Малды нюр дорын да сы гөгöрын, а коркө и мөдлаын – кутшөм öд тулыс воас да кутшөм поводья пукяс, – водзö висьталö Ирина Ивановна. – Көрьяснымöс быд ногыс нимтылам: Милук, Донук да мукöд ним сетлам авкояслы, зэв жальбсь найö да, гөлөс вылад и локтöны. Важенкаяслөн асланыс нимьяс. Яран кывйөн важенкаыс дяюк. Вöрса яраньяскöд паныдасыльвлим, найö комиён жö сёрнитöны да ассыныс кывсö оз нин и тöдны.

Война кадас, гозьялөн висьтасьöм серти, Петруньса овмөсын 7 стадаын 25 сюрс көр вöлөма. А öни пö дас сюрс гөгөр: нель бригадаын быдын куим сюрс көрöдз. Комилөн лунвылысь ми локтим да көрдорса олөмтö омөля тöдам, и шензьөмпырысь юалим, кызди та мында стадасыс колана көрыс сюрö. Егор Серафимович мудар нюмдыштис да шуис, ставныслөн пö налөн асланыс торьялантор эм, быдөнлөн сюрыс аслыспөлөс.

–Енмыс, тыдалö, сідзи шулөма мянлы – чомйын овны. Эг тай лёка олөй: кынөмным пөт, вылысным тшөг. Эг озыра, но и эг гөля, – висьтасьöны гозья ас йывсыныс нинөмөн ошйысьтөг ни асьнысö омөльттөг. Кык пиөс да нылөс быдтөмабсь, школаөдзыс куимнансö чом дорö нуөдлывлөмабсь, а сэсся гожйивлөмабсь сэни. Егор Серафимович петкөдліс дадь, кодсö вöчлөма пиыс. Зэв кокныд да бур, киподтуйыс төдчö. Аслыс лёсялаланаөс и вöчөма: ыджыд тушаа пö вöлі да, кузькодья дадь артмөма. Быд шор джөмдавтөг вуджас...

# Киподтуя да шань сьёлёма



Петрунь шёрын зым-видзё ыджыд керка. Гора Оль пё Бакурсянь локтёма да вайтёма сійёс. Керкасё сэсыя мырддьёмаёсь, школа лёсьёдма аёс сэтчё, а ачыс Гора Оль гэтырыскёдичёттик жырыё овмёдчёма.

Гор Оль моз жё и Евгения Алексеевна Витязевалён бать-мамыс Петруньё Бакурысь волёмаёсь. Бакурын пё, шуё, керкаыс налён ёнёдз на сулалё.

Гражданскёй война дырйи медводз Дзюля Рогёвёй дорё сувтлёмаёсь. Сэни, Ульвож вом дорас, Усва вомсяньыс нелямын верст сайын, кык керка вёлёма. Ульвожёдыс Из сайё нуёдысь кёра туйтё Берёзовкаёдз, Ляпинёдз (Саранпаульёдз) ветлёмаёсь, Хурга ю кузяыс тёвйылёмаёсь. Ляпин вичкоас кёрдорса венчайтчылёмаёсь и кагаёс пыртлёмаёсь. Евгения Витязевалы (нывдырся овыс Филиппова) пуд вылас усёлёма жё Из саяд ветлыны, сёрёнджык нин дугёдчёмаёсь, матёджык пё кутём мёддочывны.

–Семьяын ме дас ётиёд кага, и ачым дасёс вайлё,– висьталё Евгения Алексеевна.– Айё кулёгён дас ёти арёса вёлі, а дас сизимаён мырдён верёс сайё сетёсны, кётё и эг кёсы на муннысё. Война бёрас квайт во кёр дорын на ветлім, а сэсыя шуа верёслы, кольччам, мися, мёс лёсьёдам, картупель пуктам.

Комиын и республикаысь бокын нимавлёма «Петруньса югёрьяс» фольклор ансамбль. Евгения Алексеевна тшётш сэни сьывлёма. А паськёмсё ачыс вурлёма. И абу сёмын сцена вывсянь петкёдчём могысь, Петруньын и ёні на олёма аньяс мича сарапан-соскён ветлёдлёны. Локтысь йёзлён весиг вежыс петё татшём мич вылас.

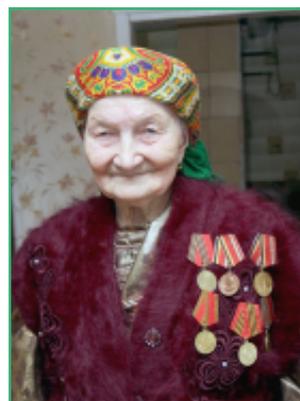
–Ульвожын олігён нин заводитё вурсьыны, пи-нывлы, моньяслы, кёр дорё ветлёны да, ставсё вури,– висьталё Евгения Алексеевна.– Москваё весиг нулісны кужысь киа мастерицаён. Ёні синмёй омёля аддзё, кийё оз кывзысь да пола вурсян машина дорас пуксьыны, мед ог жугёд,– шмонитёмён шуё сійё да содтё, син бурёдны пё Сыктывкарё и Кировё ветлі.

Уна сикас сарапан да сос-японка сьлён килулыс петёма. Сы дорё пырим сьыланкыв-бёрдёдчанкывьяс гижны, да кор аддзим татшём мичсё, аньяслы окота

лоис тшётш пасьтавлёны найёс. И зэв на-й лёсяліс тайё могнымёс збыльмёдны. Дарья Дегтярёва быгтё невестаён лоис, а Евгения Алексеевна бёрдёдис верёс сайё сетан нылёс. Кык лун тадзи волём сы дорё, унатор и гижим.

\* \* \*

Веськыда кё, Петруньын став нывбабаыс Евгения Алексеевна кодэ жё шань да восьса сьёлёмаёсь, код дорё эг шыасьлёй, быдён зіліс отсавны миянлы, важ олём йывсьыс висьтавны, сьыланкыв сьывны, йёзкостса ворсёмьяс казтыштны. И миянлы, фольклор экспедицияё ветлысьяслы, таысь вёлі зэв любё.



# И рөбитлі, и сьывлі...

–Игорь Скляр шуліс миян сикт йылысь, Петруньыд пö мөд Москва,– вочавидзис менам юалом вылө Таисия Васильевна Хатанзейская.

Сійо уна во сьывлөма «Петруньса югөрьясын» да төдса вөвлөма Москваса режиссёрыскөд, коді дыр кад чөж уджаліс Комиысь художества самодеяльностьын сьылысь-йöктысьяскөд.

Таисия Васильевналөн айыс Петруньса, а вужьясыс Мокчойысь, мамыс Изьваса вөлөма. Верөсыскөд, Константин Захаровичкөд, Ляпинын (Из сайса Саранпаульын) төдмасьөмаөсь, рөдвужсьыс прадедыс ли кодкө яранөн вөлөма. Воддза гөтырыслысь босьтөма Хатанзейский овсö. Зэв пö сяма мортөн вөлі, казьтылө сы йылысь Таисия Васильевна, а ас йывсьыс шуö, кызь квайт во пö чомйын олі. Петруньса чумтö чомөн шуöны, и көр дорын олөмыс чомйын олөмөн и лоö. Коді көрдорсаысь сиктас вужьясö, на йылысь нин шуасны – керкаын пö олö. Войдөр көр видзысьяс пиысь уналөн керкаыс абу и вөлөма, во джынйысь дыр ветлөдлөм бöрын воасны Петруньö да коді рөдвуж дорас овмөдчылас, а коді и чомьяс төвьяс. Миянлы, көрдорсалысь олөмсö омöля төдам да, тайö кутшöмакө и шемöсөн лоис. Öні, дерт, көр видзысьяслөн керкаыд быдөнлөн эм.

Изьваса войтырлөн Из сайö ветлан туйыс Петруньпыр мунлөма. Ляпинö ветлөм йылысь Таисия Васильевна казьтылө, төлысь чөж пö быд лун лоö места вывсьыд вөрзыны, асывнас чомтö разьны, а рытнас выльысь сувтöдны. Кутшöмакө и жаль, мый öні тайö туйöдыс оз нин ветлыны, петруньса да ляпинса оз нин волысьны.



–Көкьямысöс чужті да быдті, внук-внучкаыс да правнукыс менам комын öти,– висьталö миянлы Таисия Васильевна. И ми гөгөр-воам, мый найö и лоöны олөма анылы медся ыджыд шуднас.

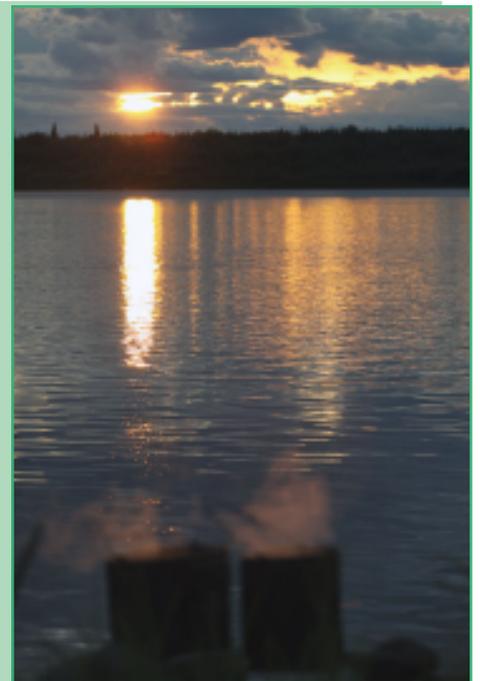
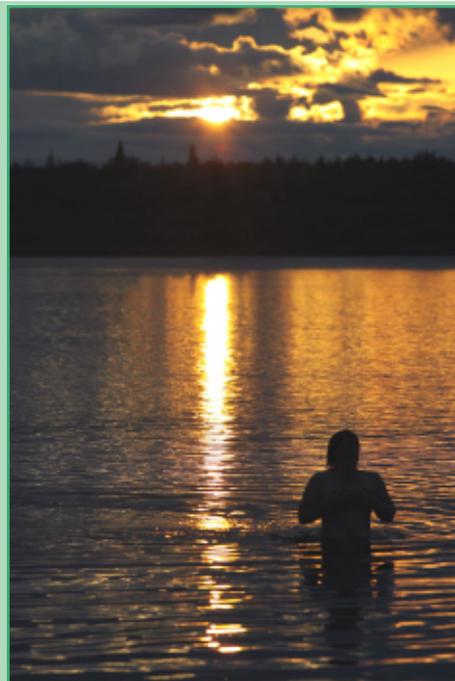
–Чомьяд олөгөн унаысь бабитчыны ковмыліс да гөгбабөн на шуысьяс эмöсь. Паныдасясны кө, пыр на и чолөмасысны: кыдзи нин пö, гөгбабөй, олан-вы-

лан,– висьталö Таисия Васильевна Хатанзейская.

Таисия Васильевна босьтіс киас пуысь вөчөм куд. Айöй пö витөд классын велөдчигөн портфель пыдди сійöс вөчліс. Некымынысь пö тай ветлі жö сійөн школада, көть эськө сизим класс и мойвиöма помавны нывлы. Öні тайö кудьяс снимокьяс видзö. Став рөдвужыс эснi, ачыс и. Тшöтш и «Петруньса югөрьяслөн» Москваö да Сыктывкарö ветлігөн вөчөм фотояс. Дыр видлаам снимокьяссь, кывзам Таисия Васильевналысь висьтасьöмсö. А эсся изьвасалысь сос-сарапан вайö, сырья чышпяньяс, парка, төбөк. И ми пасьталам найöс да асьным мича паськөмнас нин снимайтчам. Коркө тадзи жö кутам видзөдавны важ снимокьяссь да аттьöавны Таисия Васильевнаöс бура вочаалөмысь.

–Ставыс вөлі – рөбитлі и сьывлі,– быттö кывкөртөд вөчö Таисия Васильевна.– Ставыс вөлі и ставыс коли.

А ми думайтам, мыйта сійö адзылөма аслас олөмын, көть ыджыд роман гиж. Ставыс эснi лоас – и шудыс, и шогыс. Быд мортлөн олөмын öд найö öтлаынöсь.



# Вечная память

С 3 по 19 августа 2012 года бойцы ПО «Наследие» приняли участие в Вахте Памяти-2012 в Невельском районе Псковской области. Сводный поисковый отряд состоял из воспитанников Гимназии искусств при Главе Республики Коми имени Ю.А. Спиридонова, кадетов Короворучейской школы Усть-Цилемского района, бойцов ПО «Гвоздика» Невельского района Псковской области. В общей сложности 20 человек.

По просьбе жителей деревни Замошье Трехалёвской волости поисковые работы проводились на неучтенном госпитальном захоронении. В январе 1944 года здесь находился санбат № 164 165 стрелковой дивизии. В июне этого года вблизи деревни была проведена эксгумация немецкого воинского кладбища. Местных жителей эта ситуация возмутила: «Оккупантов перезахоранивают, а наши солдатики так и остаются лежать в тёмном лесу!» Они обратились в Невельский военный комиссариат, а те, в свою очередь, – к командиру поискового отряда «Гвоздика» И.П. Михайлову.

Место захоронения наших воинов показала В.А. Головнёва (Птицина). Она рассказала, что жители деревни на Троицу ходили на солдатское кладбище и поминали павших защитников Отечества. На кладбище стояли деревянный крест с солдатской каской и обелиск со звёздочкой. Сейчас на этом месте ничего не напоминало о кладбище, лишь небольшие бугорки, поросшие мхом.

Началась поисковая разведка. На

глубине около 150 см были обнаружены останки первых павших воинов. С 5 по 14 августа было эксгумировано 29 бойцов и командиров РККА. В один из дней Иван Михайлов привёз в лагерь останки трёх воинов, поднятых бойцами отряда в мае нынешнего года.

Особенностью поисковых работ давно уже стало использование информации из интернета. На сайте ОБД «Мемориал» размещены списки безвозвратных потерь Красной армии в годы Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. Поисковики ежедневно связывались с командиром Псковского областного ПО «След пантеры» Г.В. Корольковым, который сообщил схему захоронения и некоторые фамилии бойцов и командиров,



которые здесь упокоились.

По прибытию в Сыктывкар удалось установить фамилии двадцати восьми воинов, в их числе командир отдельного лыжного батальона майор Лакин А.Г., призванный из Мордовии. На месте захоронения найдены фрагмент погона с майорской звездочкой, спичечница с инициалами С.Е.К., ложка, две каски, несколько деревянных и металлических травматических шин, остатки бинтов. Удалось найти звёздочку с могильного обелиска.

В свободное от работы время поисковики занимались оказанием помощи местным жителям: был очищен колодец, отремонтирована крыша дома, напилены дрова. Но и жители деревни Замошье не оставались в долгу – зелень с огорода, картофель, яблоки, варенье всегда были на столе у поисковиков.

15 августа на братской могиле в деревне Трехалёво состоялась траурная церемония перезахоронения 32 бойцов Красной армии, на которой присутствовали глава Невельского района Ващенко А.Ю., участник войны Савченко М.Е., дошедший до Берлина, а также труженики тыла, жители деревни. Воинам были отданы воинские и духовные почести.

Вечная слава и память павшим за Отечество, за друзей своих!

После завершения пятой Вахты Памяти в Невельском районе бойцы ПО «Наследие» посетили пушкинские места: Покровское, Михайловское, Тригорское, могилу А.С. Пушкина в Святогорском Свято-Успенском монастыре.

Нам предстоит большая работа по поиску родственников воинов, перезахороненных в деревне Трехалёво. Эта работа имеет особое значение, так как в Невельском военном комиссариате в списках воинов, павших в этом районе, они в настоящее время не значатся.

*С.В. Таскаев,  
командир ПО «Наследие» имени  
лётчика-истребителя Н.К. Лошакова*

# Сьёлёмой тёдлытөг заводитө бөрдны

Искусство гимназияё велөдчыны локтөм бөрын ме пыр жө казали, мый гимназияын руыс тшөктө ныв-зонмөс лоны творческойон, позитивнойон. И абу морт, кодэ эськө эз көсйи ветлыны экспедицияё. Меным коліс жө бөрийыны, кытчө пырөдчыны? Мөвпалі эг дыр. Төдмалі «Наследие» корсьсыян отряд йылысь, адззылі фотографияс, и пыр жө окога лоис петкөдлыны ачымөс буретш тайё уджас.

И со ми нин отрядсакөд адззысьлам ветераньяскөд, дасьтам войналы сибөм стендьяс, отсалам нуөдны рытьяс. Но тайё отрядлөн джын уджыс на. Медся колана и, ме серти, кывкутана мөгыс – тайё Паметьлөн вахта, кор ми «кыпөдам» Айму вөсна БДжыд тышын усьөм салдатьясөс. Медвойдөр тайё уджыс и ышөдіс менө локны «Наследие» отрядө.

Тавося гожөмын медся виччысына төлысьнас менам вөлі август. Аслым весиг эг эскы, мый медбөрын век жө мөдөча Паметь вахта вылө!

Медводз төдмасим Москваөн. Сэни ме медводзаясь на вөлі. Ми ветлім кык музейё: «Бородиноын тыш» музей-панорамаө да Великой Отечественной войналөн (1941–1945 вояс) шөр музей, көні ме лыдди фронт вылысь воөм письмөяс. Збыльысь шуа, весиг синваөй петіс. Кор тэ сэтшөм матысянь аслад синмөн аддзан ставсө тайөс, война йылысь төдөмлуныд, сы вылө видзөдласыд пыр жө вежсьө, лоө повзөданаджык да курыдджык.

Волім Триумфальной арка дорө – меным сийө кажитчис зэв зумыдөн, өкуратнойөн да лөсьыдөн. Но тайё абу на ставыс. Кыдзи нө поэьё воыны Москваө да Красной площадь ме адззывны!? Аддзи площадьсө да чуйми весиг неуна, телевизор пыр өд сийө ыджыдджыкөн чайтсьө. Но, вөлөмкө, абу зэв ыджыд. Нинөм оз торк Москва шөрлысь мичлунсө, а крепыд, гөрд кирпичысь тэчөм Кремль төдчөдө ыджыд вын да ён эбөс. Тайё дыр кежлө коляс менам сьёлөмө! Тшөтш и метроын ветлөм-мунөмыс вежөрө коляс: сэтшөм өдийө ветлөны поездыяс, сы мында йөз жуоны, и ставөн кытчөкө тэрмасьоны.

Москваысь миянлы колө мунны водзө – Псков областьтса Невель районө. И бара поездөн гургам, сэсся – автобусөн, и со нин сувтөдам лагернымөс Замощье грезд дорын. Гөгөр шы ни төв... Грездас куйм морт сөмын олө: пөч да кык пөль. Кутшөм найё радөсь вөліны миянлы. Сэтшөм мусаөсь, пыр дасьсөсь отсавны быдторйын.

Лагерсө сувтөдім зэв өдийө и Сергей Викторович (миян командирным) зоньяскөд мөдөдчис корсьны матысса вөрысь салдат гуяс. Бөр воисны эз куш кийн. Аскинас жө асывсьяныс мөдөдчим кодйысьны. Вөлі зэв жар, номья. Тшөтш на и муыс чорыд, но тайё эз падмөд миянөс уджысь.

Ме медводзаясь на вахта вылын да кор кодйысигөн аддзи салдат лыяс, сөмын сэки збыльвылө гөгөрвои: тани, көні ме өні сулала, война дырйи муніс чорыд, вир кысътана, нем жалитөм тыш. И тайё абу висьт-серпас либө кино, а збыль олөм. Сьёлөмой төдлытөг заводитө бөрдны... Но мөдар





боксянь кё, ме и гёрдитча, мый вермим сы мында во мысти аддзыны салдатыясёс да «кыпёдны» найёс. Сёмын медводдза луннас ми лэптім өкмыс салдатёс. Нёшта өкмыс салдат воисны войналён эрд вылысь...

Тадзи коли менам вахталён медводдза лун. Но шойччыны некод оз кёсйы. Мёдарё, ставным ёнджыка ыззим. И бара мунам тшөкыд вёрти тёдса нин ордымёд кодйысяннё. Кор аслад кийн лэптан муысь салдатлысь юрлысё, быттё сёрнитан сыкёд да нёштаысь аттёалан победа шедёдөмысь. Ёти салдатёс лэптан, а мёдыс дорся куйлё да быттё корё, мед и сийёс босьтан ки вылад. Уджалан, а кадыс тёдлытөг и мунё.



Жар поводя вежсьё зэраён. Быттё Енмыс бёрддө усьём салдатыясёс... и лэдзё миянлы тшук шойччыштны.

Шойччан лунё ветлим Белое ты дорё. Серпасыс син водзысь некор оз вун! Гөгөр лөнъ, тыын ваыс узьё, туруныс берег дорас оз весиог вёрзышт, и кык пу пыж дыша куйлёны ва дорас. Сёмын шондыс оз тырмы. И кытчё татшөминсьыс поэзё мунны?! Но...

Медся тёдчанаыс паметь вахтаын сийё, мый ми отрядкёд ветлим эг прёстой вёрса ордымёд, а война кадсянь кольём трёпаод. Шензяна, мый туйыс тёдчө на. Дерт, сийё тырёма нин турунён, кёнкө пу пёрёма, кёнкө ва гёп лоёма, но ми, став сьёкыд-лунсё венёмён, ягтё петам трасса вылө. Мунан ордымёдыс, и син водзад сувтё войнаыс: туй кузяыс мунёны вёлаяс да мыйкё зэв сьёкыдтор нуёны водзё и водзё, тшыг да мудзём салдатыяс ёдва лэпталёны кокнысё, а сапөгныс вёйёны-вильдөны нйитас. Война дырйи тайё ордымыс, тёдөмысь, миртуйён вёли...

И вот Паметь вахталён бөръя луньяс – зэраёсь, төлаёсь, кёдзыдось. Шустём луньяссьыс неуна шог. Но ми, поискё-викьяс, лолён ог усьой: вёчёма сэтшөм сьёкыд, ыджыд да сьёлөмлы дона удж – лэптёма кызь өкмыс салдатёс. Сьёлөм вылын шань...

И вот Паметь вахталён бөръя луньяс – зэраёсь, төлаёсь, кёдзыдось. Шустём луньяссьыс неуна шог. Но ми, поискё-викьяс, лолён ог усьой: вёчёма сэтшөм сьёкыд, ыджыд да сьёлөмлы дона удж – лэптёма кызь өкмыс салдатёс. Сьёлөм вылын шань...

Август 15-өд лун – Трехалёв сиктса братскөй гуын дзёбам «кыпёдөм» салдатыясёс. Ыджыд гу, куйм горт, зэв уна йёз, зэв уна дзоридз. Йёз пөвстын торьялө Великой Отечестваыс войнаса ветеран Михаил Ефимович Савченко.

Сиктас сийё өтнас нин кольёма ветераньяс пиысь. Но эз тайё сэтшөма чуймөд менё, а сийё, мый Михаил Ефимович войналён бөръя луньясё из шомён кырмасьёма рейхстаг вылын. Ме медводдзаысь на паныдася татшөм ветеранкөд!

Гуасим эг дыр, сьёлөм вылын гордость, өд сы мында во мысти ми «кыпөдём» салдатыясёс, кодьяс олөмссө сетисны сы вёсна, медым ми олём сөстөм енёжа, бур олөмөн. Аттё налы таысь!

Бур козинён миянлы лоис Пушкинскөй заповедникө ветлөм. Сэтшөм сөстөм, лөсьыд, югыд да кыпыдинё. Сулалан тайё му вылас, аддзан став мичсё да быттё ачыд пырөдчан Пушкинлөн кывбурьясё. Поэтлөн кывьясыс быттё өти воськолөн, но матын-джыкось да гөгөрвоанаджыкось тэныд лоёны. Ёни, заводита лыддыны Александр Пушкинөс да, пырысь-пыр казтыла тайё местаясё!

А гортөдз коли сёмын өти лун нин! Мунам поездын да казтылам кольём луньяссьө. Гажтөм, кёсйысьсё бөр... Но нинөм, миянөс виччысьсё мөд во, Паметьлөн выль вахта. Сэки ме кута уджавны нёшта на бурджыка да кужанаджыка.

Илона Коровина.

